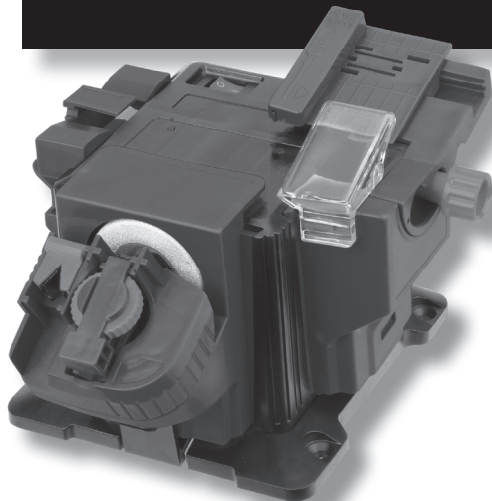


Asist®



MULTI FUNCTION SHARPENER 65W

AE9BS06DN

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO

CZ – MULTIFUNKČNÍ OSTRÍČKA 65W	- NÁVOD K POUŽITÍ	5 - 8
SK – MULTIFUNKČNÁ OSTRÍČKA 65W	- NÁVOD NA POUŽITIE	9 - 12
H – ÉLEZŐGÉP 65W	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	13 - 17
SL – OSTRILNA POSTAJA 65W	- NAVODILA ZA UPORABO	18 - 21
PL – URZĄDZENIE DO OSTRZENIA 65W	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	22 - 26
DE – SCHÄRF STATION 65W	- GEBRAUCHSANLEITUNG	27 - 31
HR – STANICA ZA OŠTRENJE 65W	- NAPUTAK ZA UPORABU	32 - 35
EN – MULTIFUNCTION SHARPENER 65W	- INSTRUCTIONS FOR USE	36 - 39
FR – AFFÛTEUSE 65W	- MODE D'EMPLOI	40 - 44
IT – MACCHINA AFFILATRICE 65W	- ISTRUZIONI PER L'USO	45 - 49
ES – AFILA DORA 65W	- INSTRUCCIONES DE USO	50 - 54

SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabo.
 The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung
 Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje
 Read this manual before its first use
 Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement
 Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta
 Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez



Nebezpečí
 Nebezpečie
 Figyelmeztetés
 Nevarnost!
 Niebezpieczeństwo

Gefahr!
 Opasnost
 Danger
 Danger
 Pericolo
 Peligro



Používejte ochranu sluchu
 Používajte ochranu sluchu
 Használjon fülvédőt
 Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!
 Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz
 Koristite zaštitusluha
 Use hearing protection
 Protégez vos oreilles
 Utilizzare la protezione dell'udito
 Use protecciones para losidos



Používejte ochranu zraku
 Používajte ochranu zraku
 Használjon védőszemüveget
 Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!
 Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz
 Koristite zaštitu
 Use protective eyewear
 Protégez vos yeux
 Utilizzare la protezione della vista
 Use protecciones para los ojos



Používejte Ochrannou dýchací roušku
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
 Használjon porvédő maszkot
 Uporabljajte zaščitno dihalno masko!
 Używaj maski ochronnej

Verwenden Sie den Mundschutz
 Koristite zaštitnu masku za
 Use respiratory protection
 Utilisez un masque de protection respiratoire
 Utilizzare la maschera di protezione
 Use mascarilla de respiración



Dvojitá izolace
 Dvojitá izolácia
 Dupla szigetelés
 Dvojna izolacija.
 Podwójna izolacja

Doppelte Isolation
 Dupla izolacija
 Double insulation
 Double isolation
 Doppio isolamento
 Doble aislamiento



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom
 Áramütésveszély
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Stromschlaggefahr
 Opasnost od udara električnom strujom
 Riskof electric shock
 Risqued'électrocution
 Rischio di scosse elettriche
 Riesgo de lesión por descarga eléctrica



Nepracujte v dešti
 Nevystavujte dažďu
 Nem működik az esőben
 Ne izpostavljajte dežju
 Nie wystawiać na deszcz

Arbeiten Sie nicht im Regen
 Ne radite na kiši
 Do not work in the rain
 Ne travaillez pas sous la pluie
 Non lavorare sotto la pioggia
 No trabajes bajo la lluvia



Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Viseljen védőkesztyűt
Nosite zaštitne rokavice
Nosić rękawice ochronne
Schutzhandschuhe tragen

Nosite zaštitne rukavice
Wear protective gloves
Portez des gants de protection
Indossare guanti protettivi
Use guantes protectores



Používejte ochrannou obuv
Používajte ochrannú obuv
Viseljen védő lábbeli
Nosite zaštitno obuće
Nosić obuwie ochronne
Nosite zaštitnu obuću

Nosite zaštitne cipele
Wear safety shoes
Portez des chaussures de sécurité
Indossare scarpe antinfortunistiche
Use zapatos de seguridad



POZOR. Pohyblivé části stroje
POZOR. Pohyblivé části stroja
FIGYELEM. Mozgó gépalkatrészek
POZOR. Premikanje delov stroja
UWAGA. Ruchome części maszyn
BEACHTUNG. Maschinenteile bewegen

PAŽNJA. Pokretni dijelovi stroja
ATTENTION. Moving parts of the machine
ATTENTION. Déplacement de pièces de machine
ATTENZIONE. Parti di macchine in movimento
ATENCIÓN. Partes móviles de la máquina



Výstraha před poraněním rukou
Výstraha pred poranením rúk
Kézszérülés figyelmeztetés
Opozorilo o poškodbi rok
Ostrzeżenie o urazie dłoni
Warnung vor Handverletzungen

Upozorenje na ozljedu šake
Hand injury warning
Avertissement de blessure à la main
Advertencia de lesiones en la mano
Avviso di lesioni alle mani



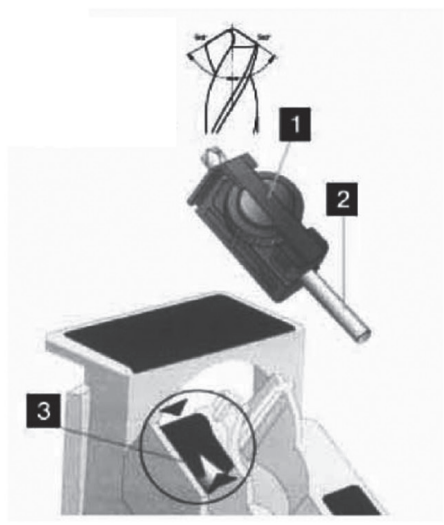
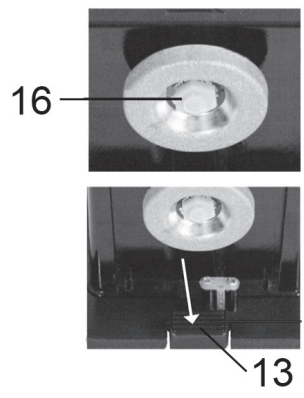
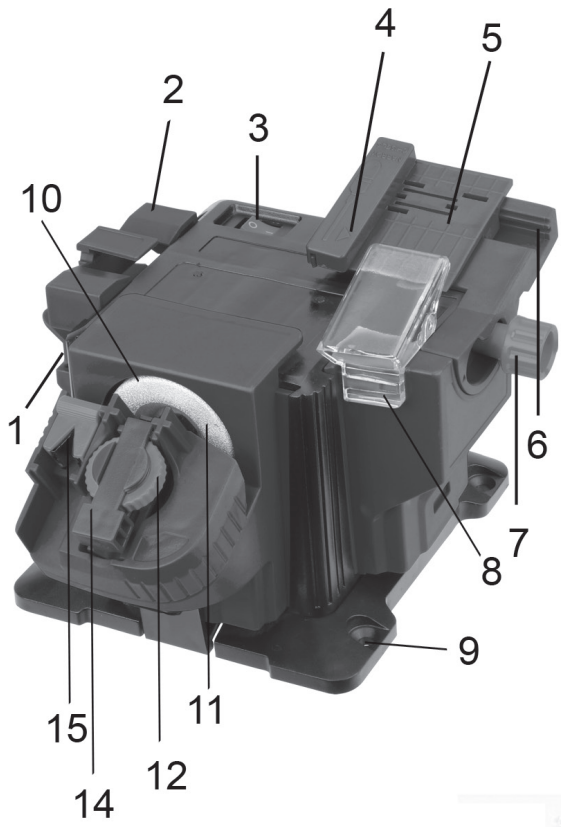
Nedemontujte bezpečnostní prostředky
Nedemontujte bezpečnostné prostriedky
Ne távolítsa el a biztonsági berendezéseket
Ne odstranjujte varnostnih naprav
Nie usuwaj urządzeń zabezpieczających
Sicherheitsvorrichtungen nicht entfernen

Ne uklanjajte sigurnosne uređaje
Do not remove safety devices
Ne retirez pas les dispositifs de sécurité
No retire los dispositivos de seguridad
Non rimuovere i dispositivi di sicurezza



Neopravujte, nenastavujte zařízení během provozu
Neopravujte, nenastavujte zariadenia počas prevádzky
Ne javítsa, állítsa a készüléket működés közben
Ne popravljajte, med delovanjem prilagodite napravo
Nie naprawiaj, reguluj urządzenie podczas pracy
Nicht reparieren, Gerät während des Betriebs einstellen

Ne popravljajte, prilagodite uređaj tijekom rada
Do not repair, adjust the device during operation
Ne pas réparer, régler l'appareil pendant le fonctionnement
No repare, ajuste el dispositivo durante el funcionamiento
Non riparare, regolare il dispositivo durante il funzionamento



OBCENĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si přečtěte a prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).
 Uschovejte všechny varování a pokyny pro příští použití.

1. Pracovní prostředí

- a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklíďte nářadí, které právě nepoužíváte.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.
- c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdílvky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamožené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrické nářadí se nikdy nedotýkejte mokrou rukama. Elektrické nářadí nikdy neumožňujte pod tekoucí vodou ani jej neponechujte do vody.
- d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.
- e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení síťovým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.
- f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích kabelů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.
- h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtačického příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

3. Bezpečnost osob

- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorni a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.
- e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřecíhujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el. nářadí.
- g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby

- došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.
- i) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.
- j) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- k) Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

- a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištením nebo údržbou, při každém přeskupení a po ukončení práce! Nikdy nepoužívejte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.
- b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.
- c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud je budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.
- d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.
- e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.
- f) Nepoužívejte elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolných osob. Elektrické nářadí v ruku nezkušných uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.
- g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřizování pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
- h) Řezací nástroje udržujte ostře a čisté. Správné udržování a naostření nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.
- i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Používání akumulátorového nářadí

- a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypnátč v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.
 - b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátorů může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.
 - c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.
 - d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může způsobit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.
 - e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.
- #### 6. Servis
- a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasaďte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí světe kvalifikovaným osobám.
 - b) Každá oprava nebo úprava výrobku bude oprávnění naší společnosti je nepřijatelná, může způsobit úraz, nebo škodu uživateli.
 - c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaší a Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtete tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

- Multifunkční ostříčka může pracovat nepřetržitě maximálně 10 minut a poté musí nejméně půl hodiny vychladnout.
- Multifunkční ostříčka je vhodné k ostření za sucha a nesmí v žádném případě přijít do styku s kapalinami.
- Multifunkční ostříčku lze použít pouze k ostření vrtáků, nožů a nůžek z HSS (vysokorychlostní oceli) s rovnými břity, rovnými a sekáčovými čepelemi.
- Při ostření vznikají jiskry. Udržujte ostříčku v bezpečné vzdálenosti od hořlavých kapalin a materiálů.
- Dbejte na to, abyste se ihned po použití nedotkli ostřičního kamene a zpracovaného materiálu, protože jsou velmi horké.
- Pokud zpracovaný materiál během procesu ostření zmodrá, je přehřátý a může se poškodit. Při ostření pravidelně zpracovávaný materiál ochlazujte, např. vodou.
- Multifunkční ostříčku lze použít, pouze pokud je nainstalován adaptér.
- Adaptér se nesmí při otáčení brusného kamene demontovat ani namontovat.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

Univerzální brusná stanice je určena pro ostření a broušení nástrojů (vrtáky, nůžky, nože, plochá dláta, sekáče, apod.).

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

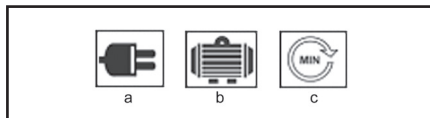
- 1 Síťová zástrčka
- 2 Nástavec k ostření nožů a nůžek
- 3 Zapínač/vypínač
- 4 Distanční kus
- 5 Opěrná deska
- 6 Nástavec k ostření dřát a hoblovacích nožů
- 7 Nastavení úhlu
- 8 Ochranný kryt
- 9 Otvory pro připevnění k pracovnímu stolu
- 10 Brusný kotouč

- 11 Nástavec k ostření vrtáků
- 12 Matice pro upevnění vrtáku
- 13 Páka
- 14 Držák vrtáku
- 15 Nastavovací příhrádka
- 16 Matice brusného kotouče

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkion
- c) Otáčky naprázdno



POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobbový použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předem dohodou mezi výrobcem a odběratelem.

Před započetím prací či jakéhokoliv nastavení přístroje se vždy ujistěte, že je nástroj vypnutý a odpojený od elektrické sítě.

Součástí dodávky jsou tři nástavce na ostření/broušení:

Nástavec k ostření nožů a nůžek

Nástavec k ostření dřát a hoblovacích nožů

Nástavec k ostření vrtáků

Nástavce slouží jako vodička a umožňují přesné a bezpečné broušení a ostření nástrojů.

Nikdy brusnou stanici nepoužívejte bez nasazeného nástavce k ostření.

Před sejmutím nástavce k ostření vždy počkejte, až se brusný kotouč zastaví.

SKLADOVÁNÍ NÁSTAVCŮ

Na bočních stranách brusné stanice se nachází vodící lišty, které slouží ke skladování nástavců k ostření, pokud nejsou používány.

Nepotřebné nástavce shora zasuňte do vodících kolejnic na bocích stanice.

MONTÁŽ

Stroj umístěte na pracovní plochu tak, aby brusný kotouč směřoval k Vám. Stroj připevněte k pracovní ploše pomocí otvorů pro připevnění k pracovnímu stolu a šroubů (nejsou součástí dodávky).

MONTÁŽ NÁSTAVCŮ NA OSTŘENÍ

Před montáží nástavců se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

1) Požadovaný nástavec na ostření shora nasuňte do vodících lišt přes brusný kotouč.

2) Nástavec suňte směrem dolů, dokud neuslyšíte zapadnutí do mechanismu brusné stanice.

VÝMĚNA NÁSTAVCŮ NA OSTŘENÍ

Nástavec uvolníte stisknutím páky. Souběžně táhněte nástavec směrem nahoru z vodící lišty.

ZAPNUTÍ

Stisknutím tlačítka 3 do polohy „I“ se přístroj uvede do provozu.

VYPNUTÍ

Stisknutím tlačítka 3 do polohy „O“ se přístroj vypne. Přístroj není určen k trvalému provozu – po 30 minutách používání je nutno jej vypnout a nechat zcela vychladnout.

OSTŘENÍ VRTÁKŮ

Pomocí této brusné stanice lze ostřit vrtáky o průměru 3-13mm.

PŘÍPRAVA

- 1) Připevněte nástavec k ostření vrtáků na stranu, kde se nachází brusný kotouč.
- 2) Z nástavce k ostření vrtáků vyjměte držák vrtáku, do kterého vložíte vrták. Vrták v držáku zafixujte pomocí matice k upevnění vrtáku tak, aby pevně dosedal, ale mohl se v držáku ještě pohybovat.
- 3) Držák s vloženým vrtákem vložte do nastavovací příhrádky .
Je nezbytné aby, držák zapadl do kolejnic nastavovací příhrádky.
- 4) Vrták posouvejte dopředu a otáčejte jej tak, aby zůstal v drážce ve tvaru V. Špička vrtáku by se měla dotknout dorazu z kovu. Břity musí přiléhat na kovové strany drážky.
- 5) Dotáhnutím matice k upevnění vrtáku- vrták v držáku zafixujete,
- 6) Držák s vrtákem vyjměte z nastavovací příhrádky a vložte jej zpět do nástavce k ostření vrtáku. Ujistěte se, že držák zapadne do kolejniček v nástavci.
- 7) Zkontrolujte, že se břity vrtáku dotýkají brusného kotouče. Pokud ne, je třeba opakovat výše popsané vyrovnání vrtáku.
- 8) Nyní lze vrták ostřit.

OSTŘENÍ

- 1) Brusnou stanici zapněte a horní část nástavce na ostření vrtáků posouvejte doprava a doleva tak, abyste naostřili oba břity.
- 2) Vypněte brusnou stanici, vyjměte držák vrtáku z nástavce, otočte ho a vložte zpět do nástavce, tak aby mohla být naostřena opačná strana břitů.
- 3) Opakujte postup ostření po stejnou dobu.
- 4) Vyjměte držák vrtáku a zkontrolujte, zda jsou řezy obou vrtacích drážek stejně ostré. Měly by se potkat uprostřed.
- 5) Ostření opakujte, pokud je potřeba opravit případné odchylky.

OSTŘENÍ DLÁT A HOBLOVACÍCH NOŽŮ

Pomocí této brusné stanice se mohou ostřit dláta a hoblovací nože o šířce 6-51 mm.

Úhel ostření (15-50°) lze nastavit pomocí nastavení úhlu.

Povolte rukojeť pro nastavení úhlu, nakloňte opěrnou desku do požadovaného úhlu a utáhněte rukojeť.

PŘÍPRAVA

- 1) Připevněte nástavec k ostření vrtáků na stranu, kde se nachází brusný kotouč.
- 2) Na opěrnou desku umístěte čepel, tak, aby strana dláta nebo hoblovacího nože přiléhala ke konci okraje desky.
Pomocí magnetů je čepel držena na svém místě. Pro ostření úzkých dlát připevněte distanční kus na okraj opěrné desky.
- 3) Zkontrolujte, zda úhel desky odpovídá existujícímu úhlu čepele. Jedině tak může být zajištěn optimální úhel upnutí čepele.
- 4) Ujistěte se, že se břit dotkne brusného kotouče a že je namontován ochranný kryt.

OSTŘENÍ

- 1) Brusnou stanici zapněte a opěrnou desku posouvejte dopředu a dozadu přičemž narádíte držte na pozici. Použijte stálý tlak a soustřeďte se na ustálené a rovnoměrné pohyby.
- 2) Čepel během ostření posouvejte dolů směrem k brusnému kotouči a udržujte přitom stálý, mírný tlak.
- 3) Vyjměte obrobek a zkontrolujte, zda úhel a břit jsou ostré a rovnoměrné po celé své délce.
- 4) Případné nerovnosti odstraňte pokračováním v ostření.

OSTŘENÍ NOŽŮ A NŮŽEK

Pomocí této univerzální brusné stanice lze brousit všechny nože a nůžky s rovnými čepelími s hladkým povrchem. Čepel s vlnitými a speciálními řeznými hranami se broušením poškodí.

- 1) Připevněte nástavec k ostření nožů a nůžek na stranu, kde se nachází brusný kotouč.

OSTŘENÍ NOŽŮ

- 1) Zapněte brusnou stanici.
- 2) Vložte nůž do jednoho ze zářezů na nástavci k ostření nožů a nůžek tak, aby řezná hrana směřovala k brusnému kotouči.
- 3) Posouvejte čepel po brusném kotouči pomalu tahem k sobě. Udržujte přitom pouze mírný tlak tak, aby kontakt s brusným kotoučem byl udržován až ke špičce čepele.
- 4) Otočte nůž a vložte ho do opačného zářezu na nástavci. Opakujte postup bodu 3.
- 5) Ostření střídavě opakujte, dokud nebude řezná hrana ostrá a čistá.

OSTŘENÍ NŮŽEK

- 1) Zapněte brusnou stanici.
- 2) Nůžky úplně otevřete.
- 3) Umístěte jednu z nůžkových čepelí do zářezu pro broušení nůžek (níže na nástavci). Držte nůžky zcela otevřené a druhou čepel držte na pravé straně.
- 4) Čepel táhněte po brusném kotouči od šroubu ke špičce za stálého a mírného tlaku.
- 5) Vyjměte nůžky a otočte je, abyste mohli nabrousit

i druhou čepel.

6) Broušení střídavě opakujte na obou čepelích, dokud nebudou hrany ostré a čisté.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s instalací, seřizováním, opravami nebo údržbou je nutno vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Stroj pravidelně zbavujte prachu a nečistot pomocí štětce nebo vlhkého hadříku.

Přístroj nevyžaduje žádné mazání po celou dobu životnosti.

Uchovávejte vždy na suchém místě mimo dosah dětí. Udržujte ventilační otvory motoru vždy průchodné. Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny upevňovací šrouby a vruty utažené. Během práce může časem dojít k jejich povolání.

Výměnu napájecího kabelu či jiné opravy smí provádět výhradně autorizovaný servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 230V~50Hz
Příkon: 65W
Otáčky naprázdno: 8000rpm
Průměr brusného kotouče:

49,5mm 3 druhy nástavců:

nástavec na nože, nůžky a čepele
nástavec na spirálové vrtáky o průměru 3–10 mm
nástavec s magnetickým upevněním pro dřevo a sekáče o šířce 6–51 mm

Průhledný kryt proti jiskrám

Praktický držák nástavců

Podstavec s otvory pro montáž k pracovnímu stolu

Antivibrační nožičky

Třída ochrany II.

Příslušenství:

1ks klíč

1ks diamantový kotouč (součást výrobku)

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak) 61,7 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 74,7 dB (A) KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:

3,0 m/s² K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech::

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrтанého materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo

projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dláta, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C.

Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uschovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenie zariadenia.

- Multifunkčná ostrička môže pracovať nepretržite maximálne 10 minút a potom musí najmenej pol hodiny vychladnúť.
- Multifunkčná ostrička je vhodné na ostrenie za sucha a nesmie v žiadnom prípade prísť do styku s kvapalinami.
- Multifunkčná ostrička môžu použiť len na ostrenie vrtákov, nožov a nožníc z HSS (vysokorychlostné ocele) s rovnými čepeľami, rovnými a sekáčovými čepeľami.
- Pri ostrení vznikajú iskry. Udržujte ostričku v bezpečnej vzdialenosti od horľavých kvapalín a materiálov.
- Dbajte na to, aby ste sa ihneď po použití nedotkli ostriaceho kameňa a spracovaného materiálu, pretože sú veľmi horúce.
- Ak spracovaný materiál počas procesu ostrenia zmodrie, je prehriaty a môže sa poškodiť. Pri ostrení pravidelne spracovaný materiál ochladzujte, napr. Vodou.
- Multifunkčná ostričku možno použiť, len ak je nainštalovaný adaptér.
- Adaptér sa nesmie pri otáčaní brúsneho kameňa demontovať ani namontovať.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE !!!

OPIS (A)

Univerzálna brúsna stanica je určená pre ostrenie a brúsenie nástrojov (vrtáky, nožnice, nože, plochá dláta, sekáče, apod.). Stroj smie byť používaný len na ten účel určenia. Každé iné odlišné použitie nezodpovedá účelového použitia. Za z toho vyplývajúce škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu ručí užívateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca. Dbajte prosím na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nепreberáme žiadne ručenie, ak je prístroj používaný v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných podnikoch a pri porovnateľných činnostiach.

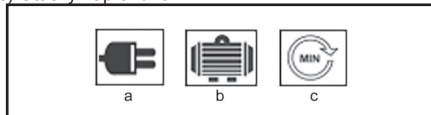
- 1 Sieťová zástrčka
- 2 Nadstavec na ostrenie nožov a nožníc
- 3 Zapínač / vypínač
- 4 Dištančný kus
- 5 Oporná doska
- 6 Nadstavec k ostrenie dlát a hobľovacích nožov
- 7 Nastavenie uhla
- 8 Ochranný kryt
- 9 Otvory pre pripevnenie k pracovnému stolu
- 10 Brúsny kotúč
- 11 Nadstavec k ostrenie vrtákov

- 12 Matica pre upevnenie vrtáka
- 13 Páka
- 14 Držiak vrtáka
- 15 Nastavovací priehradka
- 16 Matica brúsneho kotúča

Piktogramy

Piktogramy uvedené na obale výrobku:

- a) Hodnoty napájanie
- b) Príkion
- c) Otáčky naprázdno



POUŽITIE A PREVÁDZKA

Náradie Asist je určené iba pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akéhokolvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Pred začatím prác či akéhokoľvek nastavenia prístroja sa vždy uistite, že je nástroj vypnutý a odpojený od elektrickej siete.

Súčasťou dodávky sú tri nastavce na ostrenie / brúsenie:

Nadstavec na ostrenie nožov a nožníc

Nadstavec k ostrenie dlát a hobľovacích nožov

Nadstavec k ostrenie vrtákov

Nastavce slúži ako vodička a umožňujú presné a bezpečné brúsenie a ostrenie nástrojov.

Nikdy brúsnu stanicu nepoužívajte bez nasadeného nastavca k ostrenie.

Pred zložením nastavca k ostrenie vždy počkajte, až sa brúsny kotúč zastaví.

SKLADOVANIE NÁSTAVCOV

Na bočných stranách brúsne stanice sa nachádza vodiace lišty, ktoré slúžia na skladovanie nastavcov ostrenie, ak nie sú používané.

Nepotrebné nastavce zhora zasuňte do vodiacich kolajníc na bokoch stanice.

MONTÁŽ

Stroj umiestnite na pracovnú plochu tak, aby brúsny kotúč smeroval k Vám. Stroj pripevnite k pracovnej ploche pomocou otvorov pre pripevnenie k pracovnému stolu a skrutiek (nie sú súčasťou dodávky).

MONTÁŽ NÁSTAVCOV NA OSTRENIE

Pred montážou nastavcov sa uistite, že je zariadenie vypnuté.

1) Požadovaný nadstavec na ostrenie zhora nasuňte do vodiacich lišt cez brúsny kotúč.

2) Nadstavec posúvajte smerom nadol, pokiaľ

nebudete počuť zapadnutie do mechanizmu brúsne stanice.

VÝMENA NÁSTAVCOV NA OSTRENIE

Nadstavec uvoľníte stlačením páky. Súbežne ťahajte nadstavec smerom nahor z vodiacej lišty.

ZAPNUTIE

Stlačením tlačidla 3 do polohy „I“ sa prístroj uvedie do prevádzky.

VYPNUTIE

Stlačením tlačidla 3 do polohy „O“ sa prístroj vypne. Prístroj nie je určený k trvalému prevádzky - po 30 minútach používania, je nutné ho vypnúť a nechať úplne vychladnúť.

OSTRENIE VRTÁKOV

Pomocou tejto brúsne stanice je možné ostríť vrtáky s priemerom 3-13mm.

PRÍPRAVA

- 1) Pripevnite nástavec na ostrenie vrtákov na stranu, kde sa nachádza brúsny kotúč.
- 2) Z nástavce k ostrenie vrtákov vyberte držiak vrtáka, do ktorého vložte vrták. Vrták v držiaku zafixujte pomocou matice na upevnenie vrtáka tak, aby pevne dosadal, ale mohol sa v držiaku ešte pohybovať.
- 3) Držiak s vloženým vrtákom vložte do nastavovacie priehradky. Je nevyhnutné aby, držiak zapadol do koľajníc nastavovacie priehradky.
- 4) Vrták posúvajte dopredu a otáčajte ho tak, aby zostal v drážke v tvare V. Špička vrtáku by sa mala dotknúť dorazu z kovu. Britý musí priliehať na kovovej strany drážky.
- 5) Dotiahnutím matice na upevnenie vrtáku- vrták v držiaku zafixujte,
- 6) Držiak s vrtákom vyberte z nastavovacie priehradky a vložte ho späť do nástavca k ostrenie vrtáka. Uistite sa, že držiak zapadne do koľajničiek v nadstavci.
- 7) Skontrolujte, že sa britý vrtáka dotýkajú brúsneho kotúča. Ak nie, je potrebné opakovať vyššie popísané vyrovnanie vrtáka.
- 8) Teraz je možné vrták ostríť.

OSTRENIE

- 1) Brúsnou stanicu zapnite a hornú časť nástavca na ostrenie vrtákov posúvajte doprava a doľava tak, aby ste naostrili oba nože.
- 2) Vypnite brúsnu stanicu, vyberte držiak vrtáku z nástavca, otočte ho a vložte späť do nástavca, tak aby mohla byť naoštraná opačná strana britov.
- 3) Opakujte postup ostrenie po rovnakom čase.
- 4) Vyberte držiak vrtáka a skontrolujte, či sú rezy oboch vrtáčich drážok rovnako ostré. Mali by sa stretnúť uprostred.
- 5) Ostrenie opakujte, ak je potreba opraviť prípadné odchýlky.

OSTRENIE dláto A hobľovacích nožov

Pomocou tejto brúsne stanice sa môžu ostríť dláta a hobľovacie nože o šírke 6-51 mm.

Uhol ostrenie (15-50 °) možno nastaviť pomocou nastavení uhla.

Povoľte rukoväť pre nastavenie uhla, nakloňte opornú dosku do požadovaného uhla a utiahnite rukoväť.

PRÍPRAVA

- 1) Pripevnite nástavec na ostrenie vrtákov na stranu, kde sa nachádza brúsny kotúč.
- 2) Na opornú dosku umiestnite čepeľ, tak, aby strana dláta alebo hobľovacieho noža priliehala ku koncu okraja dosky. Pomocou magnetov je čepeľ držaná na svojom mieste. Pre ostrenie úzkych dlát pripevnite dištančné kus na okraj opornej dosky.
- 3) Skontrolujte, či uhol dosky zodpovedá existujúcemu uhlu čepele. Jedine tak môže byť zaistený optimálny uhol upnutia čepele.
- 4) Uistite sa, že sa brit dotkne brúsneho kotúča a že je namontovaný ochranný kryt.

OSTRENIE

- 1) Brúsnou stanicu zapnite a opornú dosku posúvajte dopredu a dozadu pričom náradie držte na pozíciu. Použite stály tlak a sústreďte sa na ustálenej a rovnomernej pohyby.
- 2) Čepeľ počas ostrenia posúvajte nadol smerom k brúsne kotúču a udržiavajte pritom stály, mierny tlak.
- 3) Vyberte obrobok a skontrolujte, či uhol a brit sú ostré a rovnomernej po celej svojej dĺžke.
- 4) Prípadné nerovnosti odstráňte pokračovaním v ostrenia.

OSTRENIE NOŽOV a nožnic

Pomocou tejto univerzálnej brúsne stanice je možné brúsiť všetky nože a nožnice s rovnými čepeľami s hladkým povrchom. Čepele s vlnitými a špeciálnymi reznými hranami sa brúsením pokazí.

- 1) Pripevnite nástavec na ostrenie nožov a nožnic na stranu, kde sa nachádza brúsny kotúč.

OSTRENIE NOŽOV

- 1) Zapnite brúsnu stanicu.
- 2) Vložte nôž do jedného zo zárezov na nástavcami k ostrenie nožov a nožnic tak, aby rezná hrana smerovala k brúsne kotúču.
- 3) Posúvajte čepeľ po brúsne kotúči pomaly ťahom k sebe. Udržiavajte pritom iba mierny tlak tak, aby kontakt s brúsne kotúčom bol udržiavaný až ku špičke čepele.
- 4) Otočte nôž a vložte ho do opačného zárezu na nástavci. Opakujte postup bodu 3.
- 5) Ostrenie striedavo opakujte, dokiaľ nebude rezná hrana ostrá a čistá.

OSTRENIE nožnic

- 1) Zapnite brúsnu stanicu.
- 2) Nožnice úplne otvorte.
- 3) Umiestnite jednu z nožnicových čepeľou do zárezu pre brúsenie nožnic (nižšie na nástavcami). Držte nožnice úplne otvorené a druhú čepeľ držte na pravej strane.

- 4) Čepel ťahajte po brúsnom kotúči od skrutky k špičke za stáležo a mierneho tlaku.
- 5) Vyberte nožnice a otočte je, aby ste mohli nabrúsiť aj druhú čepel.
- 6) Brúsenie striedavo opakujte na oboch čepeliach, dokiaľ nebudú hrany ostré a čisté.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred začatím akýchkoľvek činností spojených s inštaláciou, nastavovaním, opravami alebo údržbou je nutné vytriahnuť zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky. Stroj pravidelne zbavujte prachu a nečistôt pomocou štetca alebo vlhkej handričky. Prístroj nevyžaduje žiadne mazanie po celú dobu životnosti.

Uchovávajte vždy na suchom mieste mimo dosahu detí. Udržujte ventilačné otvory motora vždy priechodné.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky upevňovacie skrutky a skrutky utiahnuté. Počas práce môže časom dôjsť k ich povolaniu.

Výmenu napájacieho kábla či iné opravy môže vykonávať výhradne autorizovaný servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 230V ~ 50Hz

Príkon: 65W

Otáčky naprázdno: 8000rpm

Priemer brúsneho kotúča:

49,5mm 3 druhy nástavcov:

nadstavec na nože, nožnice a čepele

nadstavec na špirálové vrtáky s priemerom 3-10 mm

nadstavec s magnetickým upevnením pre dláta a

sekáča o šírke 6-51 mm

Priehľadný kryt proti iskrám

Praktický držiak nástavcov

Podstavec s otvormi pre montáž k pracovnému stolu

antivibračné nožičky

Trieda ochrany II.

Príslušenstvo:

1ks kľúč, 1ks diamantový kotúč (súčasť výrobku)

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 61,7 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 74,7 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa

EN 60745:

3,00 m/s² K=1,5

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vrtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostroti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia

na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu .

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiajte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné mazanie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúcemu životné prostredie.

Nevyhádzajte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE ((2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúcemu životné prostredie.

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének megállításánál szempontról. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

- a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágított.
- A rendeltetésére és nem megfelelő megvilágítás gyáran okozhat baleseteket okozhat. Rajka el a szerszámokat, amelyeknél éppen nem használ.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gázok gyúllását.
- Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.
- c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozza meg az illetéketlen személyek, főleg a gyerekek bejárást a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámot figyelmetlenül nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

- a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmény között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőértekezéssel van ellátva, soha ne használjon elosztót, sem egyéb adaptert. A sértetlen hálózati csatlakozó és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sértült vagy megszakított kábelnek növelik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérült, azt cseréljék speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.
- b) Óvakojanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezeték, központi fűtéstek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülés veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földel.
- c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásának. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljon vízes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne martsa be víz alá az elektromos szerszámokat.
- d) Sose használja az elektromos kábelét más célokra, mint amik a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatról. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva egyteljünk, hogy az elektromos csatlakozókábel ne sérüljön meg és, sem torzít tárgyat.
- e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az elektromos levő címke felüntetett adatoknak.
- f) Sose dolgozzon olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leestét vagy másképpen van megsérült.
- g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paramétereit megfelelnek-e a szerszám ismertető címkinél felüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabványban használja, alkalmasozon olyan hosszabbító kábel, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító kábel használata esetén tekerje le azokat, vagy megelőzze azok túlmelegedését.
- h) Amennyiben az elektromos szerszám nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekapcsolva. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületen tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fűrészszerszám rejtett vezetékekkel vagy saját kábelével érintkezhet.

3. Személyek biztonsága

- a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Az ösztönösításkan a munkát. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmeletlenség az elektromos szerszámok használatkor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.
- b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. az esztriptor, biztonsági sávos csúsztató tapalgattal, felvédő vagy hallásvédő, az érintkezési pontokhoz való alkalmaszshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.
- c) Óvakojanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be- kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatra való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be- kikapcsoló a „kikapcsolni” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatra való helyezése melyeknek be- kikapcsolóján a rajtatartják az ujjukat, vagy a be- kikapcsolójuk a „bekapcsolni” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.
- d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.
- e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan ér. Sose becsúljú tá az erejét és saját képességét. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.
- f) Óltakozdjon megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzésénél ne hordozzon bővívő bőrunderzőket és ólárceket. Ügyeljen arra, hogy az Ön hája, ruháján kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közbe az elektromos szerszámok rotációs vagy forgómozgató részeihez.

- g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porszivóval. Ha a berendezés rendezézik porszivó vagy porfogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porszivó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata megelőzheti a por által keletkezett veszélyt.
- h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.
- i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító- függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.
- j) A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekek is beleértve), akik csökkentett testi, értelem vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

- a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról. Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.
- b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy búzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.
- c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dologva amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.
- d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be- kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.
- e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállítást, tartozéknak cserélje vagy karbantartsa. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.
- f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amelynél nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéketlen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.
- g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részén, amelyek veszélyeztetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsa be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.
- h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kielésett szerszám megkönnyíti a munkát, korlátozzák a baleset veszélyt és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van felüntetve az importőr által a szerszám megbizbósását idézheti elő és baleset okozója lehet.
- i) Az elektromos szerszámokat, kellekiket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

- a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsolni" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban lévő szerszámra való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.
- b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.
- c) Csak olyan akkumulátor használjon, amely előír az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.
- d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fém tárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fém tárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.
- e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljön a közvetlen érintkezést az elektrolittal. Ha mégis érintkezés kerüljön az elektrolittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkre kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolit ingertületet vagy égéssérült okozhat.
- f) **Szerviz**
- a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításait, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések belegeezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).
- b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk belegeezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).
- c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat, és tartsa azokat biztonságos helyen.

! - Ez a szimbólum a sérülés vagy a készülék károsodásának kockázatát jelzi.

- A multifunkciós élező folyamatosan, legfeljebb 10 percig képes működni, majd legalább fél órán át le kell hűlnie.
- A többfunkciós élező száraz fókuszálásra alkalmas, és soha nem érintkezhet folyadékokkal.
- A többfunkciós élező csak HSS (nagysebességű acél) fűrók, késék és ollók élezésére használható, egyenes élű, egyenes és véső pengékkel.
- Fókuszálásor szikrák keletkeznek. Tartsa az alátétet biztonságos távolságban a gyúlékony folyadékoktól és anyagoktól.
- Ügyeljen arra, hogy használat után ne érjen hozzá az őrlőkőhöz és a feldolgozott anyaghoz, mivel azok nagyon forrók.
- Ha a feldolgozott anyag az élesztés során elkékül, túlemelegszik és megsérülhet. Élesztéskor a rendszeresen feldolgozott anyagot hűtse le vízzel.
- A többfunkciós alátét csak akkor használható, ha az adapter be van szerelve.
- Az adaptert nem szabad eltávolítani vagy felszerelni az őrlőkő elfordításakor.

- Használjon védőfelszerelést zaj, por és rezgés ellen !!!
MENTENE EZEKET A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT !!!

LEÍRÁS (A)

Az univerzális csiszoló állomást szerszámok (fűrók, olló, kés, lapos véső, véső stb.) Élezésére és csiszolására tervezték.

A gép csak rendeltetésszerűen használható. Minden más ilyen túlzott használat nem felel meg a rendeltetésszerű használatnak. Az ebből eredő mindenféle kár vagy sérülés a felhasználó / üzemeltető felelőssége, és nem a gyártó felelőssége.

Felhívjuk figyelmét, hogy eszközeinket rendeltetésüktől függően nem kereskedelmi, kézműves vagy ipari felhasználásra tervezték. Nem vállalunk felelősséget, ha az eszközt kereskedelmi, kézműves vagy ipari vállalkozásokban vagy hasonló tevékenységekben használják.

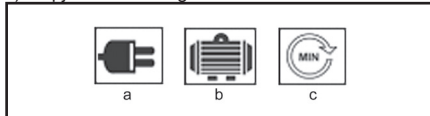
- 1 Hálózati csatlakozó
- 2 Kiegészítő a kés és az olló élezéséhez
- 3 Be / Ki kapcsoló
- 4 Távtartó
- 5 Támasztólemez
- 6 Vésők és gyalukések élezéséhez szükséges tartozék
- 7 A szög beállítása
- 8 Védőburkolat
- 9 Munkaasztal rögzítő furatai
- 10 Kösörűkorong

- 11 Fűrőélesztő rögzítés
- 12 Anyák a fűrő rögzítéséhez
- 13 Kar
- 14 Fűrőrtató
- 15 Tálca beállítása
- 16 Csiszoló kerékanya

Piktogramok

Piktogramok a termék csomagolásán:

- a) Tápellátási értékek
- b) Teljesítményfogyasztás
- c) Alapjárat sebesség



Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolóHASZNÁLAT ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST eszközöket kizárólag otthoni vagy hobbi használatra szánják.

A gyártó és az importőr nem javasolja ennek az eszköznek a használatát extrém körülmények között és nagy terhelés mellett.

Es esetleges további követelményeket a gyártó és a vevő közötti megállapodásnak kell alátámasztani.

A munka megkezdése vagy a készülék bármilyen beállítása előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerszám ki van-e kapcsolva és ki van húzva a konnektorból. A szállítás három élezési / csiszolási tartozékot tartalmaz:

Rögzítés a kés és az olló élezéséhez
Rögzítés vésők és gyalukések élezéséhez
Fűrőélesztő rögzítés

A mellékletek vezetőként szolgálnak, és lehetővé teszik a szerszámok pontos és biztonságos csiszolását és élezését.

Soha ne használja a csiszolóállomást anélkül, hogy a csatolt tartozék élesztésre szolgálna.

Az élező rögzítő eltávolítása előtt mindig várja meg, amíg a csiszoló kerék leáll.

MELLÉKLETEK TÁROLÁSA

A csiszoló állomás oldalán vezetősínek találhatók, amelyek az élesztő elemek rögzítésére szolgálnak, ha nem használják őket.

Helyezze felülről a felesleges hosszabbításokat az állomás oldalán lévő vezetősínekbe.

ÉPÍTKEZÉS

Helyezze a gépet a munkafelületre úgy, hogy a csiszolótárcsa feléd mutasson. Rögzítse a gépet a munkafelülethez a munkaasztal rögzítő furatai és csavarjai segítségével (nem tartozékok).

FÓKUSZ RENDSZEREK ÖSSZESZERELÉSE

A mellékletek felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.

- 1) Csúsztassa felülről a szükséges élezési rögzítőt a köszőrűkorongon lévő vezetősínembe.
- 2) Csúsztassa lefelé a tartozékot, amíg meg nem halja, hogy bekapcsolódik a csiszoló állomás mechanizmusában.

A FÓKUSZ RENDSZEREK CSERÉJE

Nyomja meg a kart a rögzítés kioldásához. Egyidejűleg húzza felfelé a tartozékot a vezetősínről.

BEKAPCSOLÁS

A készülék elindításához nyomja meg a 3 gombot az „I” helyzetbe.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a 3 gombot az „O” helyzetbe.

A készüléket nem folyamatos üzemre tervezték - 30 perc használat után ki kell kapcsolni, és hagyni kell, hogy teljesen lehűljön.

FÚRÓ ÉLESÍTÉSE

Ezzel a csiszoló állomással 3-13 mm átmérőjű fúrókészítményeket lehet élezni.

KÉSZÍTMÉNY

- 1) Rögzítse a fúrófej rögzítését arra az oldalra, ahol a köszőrűkorong található.
- 2) Távolítsa el a fúrótartót a fúró élezéséről és helyezze bele a fúrófejet. Rögzítse a fúrót a tartóba az anyával a fúró rögzítéséhez, hogy az szilárdan illeszkedjen, de mégis mozoghat a tartóban.
- 3) Helyezze a tartót úgy, hogy a fúrófej be legyen helyezve a beállító rekeszbe. Alapvető fontosságú, hogy a tartó illeszkedjen a beállító rekesz síneibe.
- 4) Csúsztassa előre a fúrót, és forgassa el úgy, hogy az a V alakú horonyban maradjon. A fúró hegyének hozzá kell érnie a fém ütközőhöz. A pengéknek a horony fém oldalán kell feküdniük.
- 5) Húzza meg az anyát a fúró rögzítéséhez - rögzítse a fúrót a tartóba,
- 6) Távolítsa el a fúrótartót az állítótérből, és helyezze vissza a fúrófej rögzítésébe. Győződjön meg arról, hogy a tartó illeszkedik a melléklet sínjeihez.
- 7) Ellenőrizze, hogy a fúrópengék hozzáérnek-e a köszőrűkoronghoz. Ha nem, ismétlje meg a fúrás fent leírt igazítását.
- 8) A fúrógép most élesíthető.

FÓKUSZ

- 1) Kapcsolja be a csiszolóállomást, és mozgassa a fúróélező rögzítőelem felső részét jobbra és balra a két penge élesítéséhez.
- 2) Kapcsolja ki a csiszolóállomást, vegye ki a fúrótartót a fúróból, fordítsa el és helyezze vissza a fúrófejbe, hogy a vágóélek ellenkező oldala élesebb legyen.
- 3) Ismétlje meg ugyanabban az időben a fókuszálási eljárást.
- 4) Távolítsa el a fúrótartót és ellenőrizze, hogy mindkét fúróhorony vágásai ugyanolyan élesek-e. Középen kell találkozniuk.
- 5) Ismétlje meg az élesítést, ha bármilyen eltérést ki kell javítani.

VÉTEK ÉS KÉSEK GYALOGÁSA

Ezzel a csiszoló állomással 6–51 mm szélességű vésők és gyalukések élesíthetők.

A fókuszszöveget (15-50 °) a szög beállításával lehet beállítani.

Lazítsa meg a szögbeállító fogantyút, döntse meg a támasztólemezt a kívánt szögre, és húzza meg a fogantyút.

KÉSZÍTMÉNY

- 1) Rögzítse a fúrófej rögzítését arra az oldalra, ahol a köszőrűkorong található.
- 2) Helyezze a pengét a tartólemeze úg, hogy a véső vagy a gyalukés oldala a lemez szélének a végén nyugodjon. A pengét mágnesek tartják a helyükön. Keskeny vésők élesítéséhez rögzítse a távtartót a tartólemez széléhez.
- 3) Ellenőrizze, hogy a lemez szöge megegyezik-e a meglévő penge szögével. Csak így biztosítható a penge optimális rögzítési szöge.
- 4) Győződjön meg arról, hogy a vágóél hozzáér a köszőrűkoronghoz, és hogy a védőburkolat be van-e helyezve.

FÓKUSZ

- 1) Kapcsolja be a csiszolóállomást, és mozgassa a támasztólemezt előre és hátra, miközben a szerszámot a helyén tartja. Használjon állandó nyomást, és koncentráljon az egyenletes és egyenletes mozgásokra.
- 2) Élesítés közben csúsztassa lefelé a pengét a köszőrűkorong felé, miközben állandó, gyengéd nyomást tart.
- 3) Távolítsa el a munkadarabot, és ellenőrizze, hogy a szög és a vágóél éles és egyenletes legyen teljes hosszában.
- 4) A fókuszálás folytatásával távolítsa el az egyenlőtlenességeket.

KÉSEK ÉS OLLÓK MEGOSZTÁSA

Ezzel az univerzális csiszoló állomással minden sima felületű, egyenes pengéjű kés és olló kiélezhető. A hullámos és speciális vágóélű pengék megsérülnek az őrléssel.

1) Csatlakoztassa a kés és az ollók élezéséhez szükséges tartozékot arra az oldalra, ahol a köszőrűkorong található.

A KÉS ÉLESÍTÉSE

- 1) Kapcsolja be a csiszolóállomást.
- 2) Helyezze a kést a kés és az olló rögzítésének egyik részébe úgy, hogy a vágóél a köszőrülő kerék felé nézzen.
- 3) Csúsztassa a pengét a köszőrülő kerék mentén lassan, maga felé húzva. Tartson csak enyhé nyomást, hogy a csiszolókoronggal való érintkezés a penge hegyéig fennmaradjon.
- 4) Forgassa el a kést, és helyezze a rögzítés ellentétes részébe. Ismétlje meg a 3. lépést.
- 5) Ismétlje meg az élesítést felváltva, amíg a vágóél éles és tiszta nem lesz.

Ólló élesítése

- 1) Kapcsolja be a csiszolóállomást.
- 2) Nyissa ki teljesen az óllót.
- 3) Helyezze az ólló egyik pengéjét az ólló köszörüléséhez (lent a tartozékon). Tartsa teljesen nyitva az óllót, és tartsa a másik pengét a jobb oldalon.
- 4) Húzza a pengét az őrlőkerék mentén a csavartól a csúcsig állandó és kíméletes nyomás alatt.
- 5) Távolítsa el az óllót, és fordítsa el, hogy a második pengét is meg tudja élesíteni.
- 6) Ismételje meg a köszörülést felváltva mindkét pengén, amíg a széle éles és tiszta nem lesz.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A telepítés, beállítás, javítás vagy karbantartás megkezdése előtt húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. Rendszeresen távolítsa el a port és a szennyeződések a gépről ecsettel vagy nedves ruhával. A készülék nem igényel kenést a teljes élettartam alatt.

Mindig száraz, gyermekektől elzárva tárolandó. Mindig tartsa nyitva a motor szellőzőnyílásait. Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden rögzítőcsavar és csavar szorosan rögzült-e. Munka közben idővel megengedetté válhatnak. A tápkábel cseréjét vagy egyéb javításokat csak hivatalos szerviz végezhet.

MŰSZAKI ADATOK

Tápegység: 230V ~ 50Hz
Teljesítményfelvétel: 65W
Alapjárat fordulatszám: 8000 / perc
Csiszoló kerék átmérője:
49,5 mm 3 típusú kiterjesztés:
rögzítő kés, ólló és penge
3–10 mm átmérőjű fúrófej
rögzítés mágneses rögzítéssel 6–51 mm szélességű
véssókhöz és véssókhöz
Átlátszó szikravédő burkolat
Praktikus rögzítőtartó
Lyukakkal ellátott állvány a munkaasztalhoz való
rögzítéshez
Rezgéscsillapító lábak

Kiegészítők:

1 gomb

1db gyémánt kerék (a termék része)

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás) 61,7 dB (A) KpA=3
LWA (hangteljesítmény) 74,7 dB (A) KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás

3,00 m/s² K=1,5

! FIGYELMEZTETÉS: Az el. kézi szerszám aktuális

használatokor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számúra tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva, kéz-váll bízsergés szindrómáját válthatja ki.

! FIGYELMEZTETÉS: A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsolt és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatokor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát több napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2012/19/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo preberite ta varnostna navodila in jih hranite na varnem.

! - Ta simbol označuje nevarnost poškodb ali poškodb naprave.

- Večnamensko ostrenje lahko deluje neprekinjeno največ 10 minut, nato pa se mora vsaj pol ure ohladiti.
- Večnamensko ostrenje je primerno za suho ostrenje in nikoli ne sme priti v stik s tekočinami.
- Večnamensko ostrenje se lahko uporablja samo za ostrenje svedrov, nožev in škarj HSS (hitrorezno jeklo) z ravnimi robovi, ravnimi in dleto.
- Pri ostrenju nastanejo iskre. Pralni stroj naj bo na varni razdalji od vnetljivih tekočin in materialov.
- Pazite, da se brusnega kamna in obdelanega materiala ne dotaknete takoj po uporabi, saj so zelo vroči.
- Če obdelan material med ostrenjem postane modre barve, je pregret in se lahko poškoduje. Med ostrenjem redno obdelani material ohladite, npr. Z vodo.
- Večnamensko podložko lahko uporabljate samo, ko je nameščen adapter.
- Pri obračanju brusnega kamna adapterja ne smete odstraniti ali namestiti.

- Uporabljajte zaščitno opremo proti hrupu, prahu in vibracijam !!!

PRIHRANITE TA VARNOSTNA NAVODILA !!!

OPIS (A)

Univerzalna brusilna postaja je namenjena ostrenju in brušenju orodij (vrtalniki, škarje, noži, ploska dleta, dleta itd.).

Stroj se sme uporabljati samo za predvideni namen. Kakršna koli druga takšna prekomerna uporaba ne ustreza predvideni uporabi. Za nastalo škodo ali poškodbe vseh vrst je odgovoren uporabnik / upravitelj in ne proizvajalec.

Upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za komercialno, obrtno ali industrijsko uporabo, odvisno od predvidenega namena. Ne sprejemamo odgovornosti, če se naprava uporablja v trgovskih, obrtnih ali industrijskih podjetjih in v primerljivih dejavnostih.

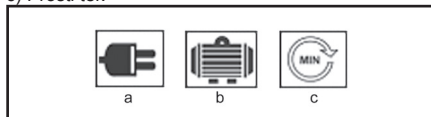
- 1 Vtič
- 2 Nastavek za ostrenje nožev in škarj
- 3 Stikalo za vklop / izklop
- 4 Distančnik
- 5 Podporna plošča
- 6 Nastavek za ostrenje dlet in skobeljnih nožev
- 7 Nastavitev kota
- 8 Zaščitni pokrov
- 9 Luknje za pritrditev delovne mize
- 10 Brusno kolo
- 11 Nastavek za ostrenje svedrov
- 12 Maticice za pritrditev svedra
- 13 Ročica
- 14 Držalo svedra
- 15 Prilagoditveni pladenj

16 Matica brusnega kolata

Piktogrami

Piktogrami na embalaži izdelka:

- a) Vrednosti napajanja
- b) Poraba energije
- c) Prosti tek



UPORABA IN DELOVANJE

Orodja ASIST so namenjena samo domači ali hobi uporabi.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih in pod velikimi obremenitvami.

Vse dodatne zahteve morajo biti predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

Vedno se prepričajte, da je orodje pred začetkom del ali kakršnimi koli prilagoditvami naprave izključeno in izključeno.

Dostava vključuje tri nastavke za ostrenje / brušenje:

- Nastavek za ostrenje nožev in škarj
- Nastavek za ostrenje dlet in skobeljnih nožev
- Nastavek za ostrenje svedrov

Nastavki služijo kot vodila in omogočajo natančno in varno brušenje in ostrenje orodja.

Nikoli ne uporabljajte brusilne postaje brez nastavka za ostrenje.

Vedno počakajte, da se brusno kolo ustavi, preden odstranite nastavek za ostrenje.

SKLADIŠČENJE PRILOG

Na straneh brusilne postaje so vodilne tirnice, ki se uporabljajo za shranjevanje nastavkov za ostrenje, kadar niso v uporabi.

Vstavite nepotrebne podaljške od zgoraj v vodila na straneh postaje.

GRADNJA

Stroj postavite na delovno površino tako, da brusilno kolo kaže proti vam. Stroj pritrdite na delovno površino z luknjami in vijaki za delovno mizo (niso priloženi).

SESTAVLJANJE FOKUSNIH PRILOG

Pred namestitvijo nastavkov se prepričajte, da je naprava izključena.

- 1) Potreben nastavek za ostrenje potisnite od zgoraj v vodila čez brusno kolo.
- 2) Nastavek potisnite navzdol, dokler ne zaslišite, da se zaskoči v mehanizem brusilne postaje.

NADOMESTITEV FOKUSNIH PRILOG

Pritisnite ročico, da sprostite nastavek. Istočasno povlecite pritrditev navzgor z vodilne tirnice.

VKLOP

Pritisnite gumb 3 v položaj "I" za zagon naprave.

IZKLOPLJENO

Pritisnite gumb 3 v položaj "O" za izklop naprave. Naprava ni namenjena neprekinjenemu delovanju - po 30 minutah uporabe jo je treba izklopiti in pustiti, da se popolnoma ohladi.

Ostrenje vrtnalnikov

S to brusilno postajo lahko brusimo svedre s premerom 3-13 mm.

PRIPRAVA

- 1) Pritrdite nastavek za svedre na stran, kjer je brusno kolo.
 - 2) Odstranite držalo svedra iz nastavka za ostrenje svedrov in vanj vstavite sveder. Sveder pritrdite v držalo z matico za pritrditev svedra, tako da se trdno prilega, vendar se lahko v nosilcu še vedno premika.
 - 3) Vstavite držalo s svedrom, vstavljenim v predel za nastavitvev.
- Nujno je, da se držalo prilega tirnicam nastavitvenega prostora.
- 4) Sveder potisnite naprej in ga zasukajte, da ostane v utoru v obliki črke V. Konica svedra se mora dotikati kovinskega omejevalnika. Rezila morajo ležati na kovinskih straneh utora.
 - 5) Privijte matico, da pritrdite sveder - sveder pritrdite v držalo,
 - 6) Odstranite držalo svedra iz nastavitvenega prostora in ga vstavite nazaj v nastavek svedrov. Prepričajte se, da se držalo prilega tirnicam v pritrditvi.
 - 7) Preverite, ali se vrtnalne plošče dotikajo brusnega koluta. V nasprotnem primeru ponovite zgoraj opisano popravilo svedra.
 - 8) Sveder je zdaj mogoče izostriti.

FOKUS

- 1) Vključite brusilno postajo in premaknite zgornji del nastavka za ostrenje svedrov v desno in levo, da nagnete oba rezila.
- 2) Izključite brusilno postajo, odstranite držalo svedra s svedra, ga obrnite in vstavite nazaj v sveder, tako da se lahko izostri nasprotna stran rezalnih robov.
- 3) Istočasno ponovite postopek izostritve.
- 4) Odstranite držalo svedra in preverite, ali so rezi obeh utorov za vrtnanje enako ostri. Morali bi se srečati na sredini.
- 5) Ponovite ostrenje, če je treba popraviti kakršna koli odstopanja.

OŠTRENJE DLETOV IN PLANIRANJE NOŽEV

S to brusilno postajo lahko ostremo dleta in skobeljne nože širine 6-51 mm.

Kot ostrenja (15-50 °) lahko prilagodite s prilagoditvijo kota.

Sprostite ročico za nastavitvev kota, nagnete podporno ploščo na zeleni kot in privijte ročico.

PRIPRAVA

- 1) Pritrdite nastavek za svedre na stran, kjer je

brusno kolo.

- 2) Rezilo položite na nosilno ploščo tako, da bo dleto ali skobeljni nož naslonjen na konec roba plošče. Rezilo držijo magneti. Če želite izostriti ozka dleta, pritrdite distančnik na rob nosilne plošče.
- 3) Preverite, ali se kot plošče ujema z obstoječim kotom rezila. Le tako je mogoče zagotoviti optimalen vpenjalni kot rezila.
- 4) Prepričajte se, da se rezalni rob dotika brusne plošče in da je nameščen zaščitni pokrov.

FOKUS

- 1) Vključite brusilno postajo in pomaknite podporno ploščo naprej in nazaj, medtem ko držite orodje v položaju. Uporabljajte nenehen pritisk in se osredotočite na enakomerne in enakomerne gibe.
- 2) Med ostrenjem rezilo potisnite navzdol proti brusilnemu kolesu, pri tem pa ohranjajte stalen, nežen pritisk.
- 3) Odstranite obdelovanec in preverite, ali sta kot in rezalni rob ostra in enakomerna po celotni dolžini.
- 4) Odstranite morebitne neravnine, tako da nadaljujete s fokusiranjem.

OŠTRENJE NOŽEV IN ŠKAR

S to univerzalno brusilno postajo lahko ostri vse nože in škarje z ravnimi rezili z gladko površino. Rezila z valovitimi in posebnimi rezalnimi robovi se bodo z brušenjem poškodovala.

- 1) Pritrdite nastavek za ostrenje nožev in škarj na stran, kjer je brusno kolo.

OSTRENJE NOŽA

- 1) Vključite brusilno postajo.
- 2) Nož vstavite v eno zarezo na nastavku za nož in škarje, tako da bo rezalni rob obrnjen proti brusu.
- 3) Rezilo počasi potisnite po brusu tako, da ga povlečete k sebi. Vzdržujte le rahel pritisk, tako da se stik z brusilno ploščo vzdržuje do konice rezila.
- 4) Obrnite nož in ga vstavite v nasprotno zarezo na nastavku. Ponovite 3. korak.
- 5) Ostrenje ponavljajte izmenično, dokler rezalni rob ni oster in čist.

ŠKARJENJE

- 1) Vključite brusilno postajo.
- 2) Škarje popolnoma odprite.
- 3) V režo za brušenje škarj položite eno rezilo škarje (spodaj na pritrditvi). Škarje držite popolnoma odprte, drugo rezilo pa držite na desni strani.
- 4) Rezilo povlecite vzdolž brusilnega kolesa od vijaka do konice pod stalnim in nežnim pritiskom.
- 5) Odstranite škarje in jih obrnite, da boste lahko ostrili tudi drugo rezilo.
- 6) Na obeh rezilih izmenično ponavljajte brušenje, dokler robovi niso ostri in čisti.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred kakršno koli namestitvijo, prilagajanjem, popravilom ali vzdrževanjem izključite napajalni kabel iz vtičnice. S stroja redno odstranjujte prah in umazanijo s čopičem ali vlažno krpo.

Naprava v celotni življenjski dobi ne potrebuje mazanja.
Vedno shranjujte na suhem, izven dosega otrok.
Vedno imejte odprte odprtine za motor.
Redno preverjajte, ali so vsi pritrdilni vijaki in vijaki dobro priviti. Med delom lahko sčasoma postanejo dovoljeni.
Zamenjavo napajalnega kabla ali druga popravila lahko izvaja samo pooblaščen servisni center.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: 230V ~ 50Hz
Poraba energije: 65W
Hitrost prostega teka: 8000 vrt / min
Premer brusnega koluta:
49,5 mm 3 vrste podaljškov:
nastavek za nože, škarje in rezila
sveder za sveder s premerom 3–10 mm
nastavek z magnetnim nastavkom za dleta in dleta s širino 6–51 mm
Prozoren zaščitni pokrov
Praktično držalo za pritrditev
Podstavek z luknjami za pritrditev na delovno mizo
Stopala proti vibracijam

Dodatki:

1 tipka

1pc diamantno kolo (del izdelka)

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 60745:

LpA (zvočni tlak)	61,7 dB (A) KpA=3
LWA (glasnost)	74,7 dB (A) KwA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!

Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).

Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 60745: 3,00 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednosti vibracij tekom dejanske uporabe ročnih električnih naprav se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od tega, kako se naprava uporablja in soodvisno od naslednjih dejavnikov: načina uporabe el. naprave in vrste rezanega ali vrtnega materiala, stanja naprave in postopkov njenega vzdrževanja, pravilnosti izbire uporabe dodatkov in zagotavljanja njihove ostrine in dobrega stanja, trdnosti pritrditve ročaja, uporabe anti-vibracijskih naprav, primernosti el. orodja za namene, za katere je bilo izdelano in upoštevanja delovnih procesov v skladu z navodili proizvajalca.

V primeru, da se to orodje uporablja nepravilno, lahko povzroči sindrom tresenja rok-ramen.

Opozorilo: Za natančno določitev je potrebno upoštevati raven tresljajev v konkretnih pogojih uporabe v vseh načinih delovanja, kot je čas, kadar je ročno orodje, poleg obratovalnega časa izklopljeno ali je v teku mirovanja in takrat, kadar ne dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v celotnem ciklu delovanja. Minimalizirajte tveganje povzročanja tresljajev, uporabljajte ostra dleta, vrtnalnice in nože.

Orodje vzdržujte v skladu s temi navodili in zagotovite

njegovo temeljito mazanje.

Pri redni uporabi naprave investirajte v opremo proti vibracijam.

Orodja ne uporabljajte pri temperaturah nižjih od 10 ° C.

Svoje delo, z el. orodji, ki proizvajajo visoke tresljaje, načrtujte tako, da delo razdelite na več dni.

Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

GARANCIJA

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem przeczytaj te instrukcje bezpieczeństwa i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.

! - Ten symbol oznacza ryzyko zranienia lub uszkodzenia urządzenia.

- Wielofunkcyjna ostrzałka może pracować nieprzerwanie przez maksymalnie 10 minut, a następnie musi ostygnąć przez co najmniej pół godziny.
- Wielofunkcyjna ostrzałka nadaje się do ostrzenia na sucho i nie może mieć kontaktu z płynami.
- Wielofunkcyjna ostrzałka może być używana wyłącznie do ostrzenia wiertła, noży i nożyc ze stali szybkołatającej HSS o prostych krawędziach, ostrzy prostych i dłutowych.
- Podczas ogniskowania powstają iskry. Trzymaj pralkę w bezpiecznej odległości od łatwopalnych cieczy i materiałów.
- Uważaj, aby nie dotknąć kamienia szlifierskiego i obrabianego materiału zaraz po użyciu, ponieważ są one bardzo gorące.
- Jeżeli obrabiany materiał zmieni kolor na niebieski podczas procesu ostrzenia, oznacza to, że jest przegrzany i może ulec uszkodzeniu. Podczas ostrzenia regularnie obrabiany materiał należy schłodzić np. wodą.
- Pralka wielofunkcyjna może być używana tylko z zainstalowanym adapterem.
- Adaptera nie wolno zdejmować ani montować podczas obracania kamienia szlifierskiego.

- Stosować sprzęt chroniący przed hałasem, kurzem i wibracjami !!!

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA !!!

OPIS (A)

Uniwersalna stacja szlifierska przeznaczona jest do ostrzenia i szlifowania narzędzi (wierteł, nożyczek, noży, dłut płaskich, dłut itp.).

Maszyna może być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde inne takie nadużycie nie jest zgodne z przeznaczeniem. Za powstałe szkody lub obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Należy pamiętać, że nasze urządzenia nie zostały zaprojektowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego, w zależności od ich przeznaczenia. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności, jeśli urządzenie jest używane w przedsiębiorstwach handlowych, rzemieślniczych lub przemysłowych oraz w porównywalnych działaniach.

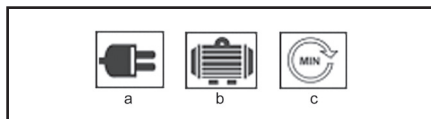
- 1 wtyczka sieciowa
- 2 Nasadka do ostrzenia noży i nożyczek
- 3 Włacznik/wyłacznik
- 4 przekładki
- 5 Płyta nośna

- 6 Przystawka do ostrzenia dłut i noży strugarskich
- 7 Regulacja kąta
- 8 Osłona ochronna
- 9 otworów montażowych stołu warsztatowego
- 10 Ściernica
- 11 Przystawka do ostrzenia wiertła
- 12 nakrętek do mocowania wiertła
- 13 Dźwignia
- 14 Uchwyt wiertarski
- 15 Regulacja tacki
- 16 Nakrętka ściernicy

Piktogramy

Piktogramy na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Prędkość biegu jałowego



UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA

Narzędzia ASIST są przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub hobbystycznego.

Producent i importer nie zaleca używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach i przy dużych obciążeniach.

Wszelkie dodatkowe wymagania muszą być przedmiotem umowy pomiędzy producentem a klientem.

Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed rozpoczęciem pracy lub dokonaniem jakichkolwiek zmian w urządzeniu.

Dostawa obejmuje trzy przystawki do ostrzenia/szlifowania:

Nasadka do ostrzenia noży i nożyczek

Przystawka do ostrzenia dłut i noży strugarskich

Przystawka do ostrzenia wiertła

Nasadki służą jako prowadnice i umożliwiają precyzyjne i bezpieczne szlifowanie oraz ostrzenie narzędzi.

Nigdy nie używaj stacji szlifierskiej bez dołączonej przystawki do ostrzenia.

Przed zdjęciem nasadki ostrzącej zawsze poczekaj, aż tarcza szlifierska się zatrzyma.

PRZECHOWYWANIE ZAŁĄCZNIKÓW

Po bokach stacji szlifierskiej znajdują się prowadnice, które służą do przechowywania nasadek do ostrzenia, gdy nie są używane.

Włóż niepotrzebne przedłużenia od góry w prowadnice po bokach stacji.

BUDOWA

Umieść maszynę na powierzchni roboczej tak, aby tarcza szlifierska była skierowana w Twoją stronę. Przymocuj maszynę do powierzchni roboczej za

pomocą otworów montażowych i śrub w stole warsztatowym (brak w zestawie).

MONTAŻ OSPRZĘTU FOCUS

Przed zamontowaniem nasadek upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

- 1) Wsuń wymagane nasadkę do ostrzenia od góry w prowadnice nad tarczą szlifierską.
- 2) Przesuń nasadkę w dół, aż usłyszysz, że zatrzaśnie się w mechanizmie stacji szlifierskiej.

WYMIANA OSPRZĘTU FOCUS

Naciśnij dźwignię, aby zwolnić osprzęt. Jednocześnie pociągnij nasadkę do góry z szyny prowadzącej.

WŁĄCZANIE

Naciśnij przycisk 3 do pozycji „I”, aby uruchomić urządzenie.

POZA

Naciśnij przycisk 3 do pozycji „O”, aby wyłączyć urządzenie.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej - po 30 minutach użytkowania należy je wyłączyć i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

OSTRZENIE WIERTŁA

Za pomocą tej stacji szlifierskiej można ostrzyć wiertła o średnicy 3-13 mm.

PRZYGOTOWANIE

1) Przymocuj nasadkę do wiertła po stronie, w której znajduje się ściernica.

2) Wyjmij uchwyt wiertła z nasadki do ostrzenia wiertła i włóż do niego wiertło. Zamocuj wiertło w uchwycie za pomocą nakrętki mocującej wiertło tak, aby było dobrze dopasowane, ale nadal mogło się poruszać w uchwycie.

3) Włóż uchwyt z wiertłem włożonym do komory nastawczej.

Istotne jest, aby uchwyt pasował do szyn komory regulacyjnej.

4) Przesuń wiertło do przodu i obróć je tak, aby pozostało w rowku w kształcie litery V. Końcówka wiertła powinna dotykać metalowego ogranicznika.

Ostrza muszą spoczywać na metalowych bokach rowka.

5) Dokręć nakrętkę, aby zabezpieczyć wiertło - zamocuj wiertło w uchwycie,

6) Wyjmij uchwyt wiertła z komory regulacyjnej i włóż go z powrotem do nasadki wiertła. Upewnij się, że uchwyt pasuje do szyn w nasadce.

7) Sprawdź, czy ostrza wiertła dotykają tarczy szlifierskiej. Jeśli nie, powtórz opisane powyżej ustawienie wiertła.

8) Wiertło można teraz naostrzyć.

SKUPIAĆ

1) Włącz stację szlifierską i przesuń górną część nasadki do ostrzenia wiertel w prawo i w lewo, aby naostrzyć oba ostrza.

2) Wyłącz stację szlifierską, wyjąć uchwyt wiertła z wiertła, obrócić go i włożyć z powrotem do wiertła,

aby można było naostrzyć przeciwną stronę krawędzi tnących.

3) Powtórz procedurę ogniskowania w tym samym czasie.

4) Zdejmij uchwyt wiertła i sprawdź, czy nacięcia w obu rowkach wiertła są równie ostre. Powinni spotkać się w środku.

5) Powtórz ostrzenie, jeśli jakiegokolwiek odchylenia wymagają skorygowania.

OSTRZENIE DŁUTA I NOŻY STRUGARSKICH

Za pomocą tej stacji szlifierskiej można ostrzyć dłuta i noże strugarskie o szerokości 6-51 mm.

Kąt ostrości (15-50 °) można regulować, regulując kąt.

Poluzuj uchwyt regulacji kąta, przechył płytę nośną pod żądanym kątem i dokręć uchwyt.

PRZYGOTOWANIE

1) Przymocuj nasadkę do wiertła po stronie, w której znajduje się ściernica.

2) Umieść ostrze na płycie nośnej tak, aby bok dłuta lub noża strugarskiego spoczywał na końcu krawędzi płyty.

Ostrze jest utrzymywane na miejscu przez magnesy. Aby naostrzyć wąskie dłuta, przymocuj przekładkę do krawędzi płyty nośnej.

3) Sprawdź, czy kąt płyty odpowiada istniejącemu kątowi ostrza. Tylko w ten sposób można zapewnić optymalny kąt mocowania ostrza.

4) Upewnij się, że krawędź tnąca dotyka ściernicy i że osłona ochronna jest założona.

SKUPIAĆ

1) Włącz stację szlifierską i przesuń płytę nośną do przodu i do tyłu, trzymając narzędzie w miejscu.

Używaj stałego nacisku i skup się na równych i równych ruchach.

2) Podczas ostrzenia przesuń ostrze w dół w kierunku tarczy szlifierskiej, utrzymując stały, delikatny nacisk.

3) Usuń obrabiany przedmiot i sprawdź, czy kąt i krawędź tnąca są ostre i równe na całej długości.

4) Usuń wszelkie nierówności, kontynuując koncentrację.

OSTRZENIE NOŻY I NOŻYC

Dzięki tej uniwersalnej stacji szlifierskiej można ostrzyć wszystkie noże i nożyczki z prostymi ostrzami o gładkiej powierzchni. Ostrza z pofaldowanymi i specjalnymi krawędziami tnącymi ulegną uszkodzeniu podczas szlifowania.

1) Przymocuj nasadkę do ostrzenia noży i nożyczek po stronie, w której znajduje się tarcza szlifierska.

OSTRZENIE NOŻY

1) Włączyć stację szlifierską.

2) Włóż nóż do jednego z nacięć na nożu i nasadce nożycowej tak, aby krawędź tnąca była skierowana w stronę tarczy szlifierskiej.

3) Powoli przesuwaj ostrze wzdłuż tarczy szlifierskiej, ciągnąc ją do siebie. Utrzymuj tylko niewielki nacisk, aby kontakt z tarczą szlifierską był utrzymany aż do czubka ostrza.

- Obróć nóż i włóż go do przeciwległego wycięcia na nasadce. Powtórz krok 3.
- Powtarzaj ostrzenie na przemian, aż krawędź tnąca będzie ostra i czysta.

OSTRZENIE NOŻYCOWE

- Włączyć stację szlifierską.
- Całkowicie otwórz nożyczki.
- Umieść jedno z ostrzy nożyczek w wycięciu do szlifowania nożyczek (poniżej na nasadce). Trzymaj nożyczki całkowicie otwarte i trzymaj drugie ostrze po prawej stronie.
- Przeciągnij ostrze wzdłuż ściernicy od śruby do końcówki pod stałym i delikatnym naciskiem.
- Wymij nożyczki i obróć je tak, aby można było również naostrzyć drugie ostrze.
- Powtarzaj szlifowanie na przemian na obu ostrzach, aż krawędzie będą ostre i czyste.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odłącz przewód zasilający od gniazdka sieciowego przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności instalacyjnych, regulacyjnych, naprawczych lub konserwacyjnych. Regularnie usuwaj kurz i brud z urządzenia za pomocą pędzla lub wilgotnej szmatki. Urządzenie nie wymaga smarowania przez cały okres użytkowania.

Zawsze przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Zawsze miej otwarte otwory wentylacyjne silnika.

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące i śruby są dokręcone. Podczas pracy mogą z czasem stać się dozwolone.

Wymiana przewodu zasilającego lub inne naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 230V ~ 50Hz

Pobór mocy: 65W

Prędkość biegu jałowego: 8000 obr/min

Średnica ściernicy:

49,5mm 3 rodzaje przedłużeń:

nasadka na noże, nożyczki i ostrza

wiertło bitowe o średnicy 3–10 mm

nasadka z nasadką magnetyczną do dłut i dłut o szerokości 6–51 mm

Przezroczysta osłona przeciwwiskrowa

Praktyczny uchwyt do mocowania

Cokół z otworami do mocowania do stołu roboczego

Nóżki antywibracyjne

Akcesoria:

1 klucz

1 szt. koło diamentowe (część produktu)

Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na podstawie EN 60745:

LpA (ciśnienie akustyczne) 61,7 dB (A)KpA=3

LWA (moc akustyczna) 74,7 dB (A)KwA=3

Podążaj odpowiednio kroki w celu ochrony słuchu! Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A). Efektywna ważona wartość przyspieszenia na podstawie EN 60745: 3,00 m/s² K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava uporablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dotanega ali vrtanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljena pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva treslajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridrżujemo si pravico do sprememb.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zosaną zgromadzone, rozbrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

GWARANCJA

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

Data produkcji

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.

HINWEIS: Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel).

Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

1. Arbeitsumfeld

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkenneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

2. Elektrische Sicherheit

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungs-kabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug mit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, das auf den Boden gefallen ist und ist wie auch immer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter (FSS) angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter (RCD) reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handelt es sich um Werkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

3. Sicherheit der Personen

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position "AUS" sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschlebung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellenschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellenschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehen des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Aufhängen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischlerkammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entorsen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidewerkzeuge scharf und sauber. Richtig gewartete und angeschärfte Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann man besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

5. Verwendung des Akkumulatortwerkzeugs

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulatortyp kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehene Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klammern, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

6. Service

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor Gebrauch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

! - Dieses Symbol weist auf die Gefahr von Verletzungen oder Schäden am Gerät hin.

- Der Multifunktionsspitzer kann maximal 10 Minuten ununterbrochen laufen und muss dann mindestens eine halbe Stunde abkühlen.
- Der Multifunktionsschärfer ist zum Trockenfokussieren geeignet und darf niemals mit Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Mit dem Multifunktionsschärfer können ausschließlich HSS-Bohrer, -Messer und -Scheren mit geraden, geraden und Meißelklingen geschärft werden.
- Beim Fokussieren werden Funken erzeugt. Halten Sie die Waschmaschine in sicherem Abstand zu brennbaren Flüssigkeiten und Materialien.
- Achten Sie darauf, den Schleifstein und das bearbeitete Material unmittelbar nach dem Gebrauch nicht zu berühren, da diese sehr heiß sind.
- Verfärbt sich das bearbeitete Material während des Schärfvorgangs blau, ist es überhitzt und kann beschädigt werden. Kühlen Sie beim Schärfen das regelmäßig bearbeitete Material zB mit Wasser.
- Die Multifunktions-Waschmaschine kann nur verwendet werden, wenn der Adapter installiert ist.
- Beim Drehen des Schleifsteins darf der Adapter nicht entfernt oder montiert werden.

- Schutzausrüstung gegen Lärm, Staub und Vibration verwenden !!!

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF !!!

BESCHREIBUNG (A)

Die Universal-Schleifstation ist zum Schärfen und Schleifen von Werkzeugen (Bohrer, Scheren, Messer, Flachmeißel, Meißel etc.) bestimmt.

Die Maschine darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Eine sonstige derartige Überbeanspruchung entspricht nicht dem bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Betreiber und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte je nach Verwendungszweck nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz bestimmt sind. Bei Verwendung des Gerätes in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben und vergleichbaren Tätigkeiten übernehmen wir keine Haftung.

- 1 Netzstecker
- 2 Aufsatz zum Schärfen von Messern und Scheren
- 3 Ein-/Aus-Schalter
- 4 Distanzstück
- 5 Stützplatte
- 6 Aufsatz zum Schärfen von Meißeln und Hobelmessern

7

8 Einstellen des Winkels

9 Schutzhülle

10 Befestigungslöcher für Werkbank

11 Schleifscheibe

12 Bohrer Schärfaufsatz

13 Muttern zur Befestigung des Bohrers

14 Hebel

15 Bohrerhalter

16 Fach anpassen

16 Schleifscheibenmutter

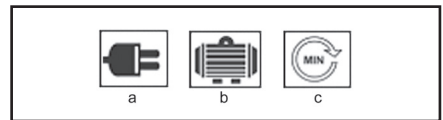
Piktogramme

Piktogramme auf der Produktverpackung:

a) Netzteilwerte

b) Stromverbrauch

c) Leerlaufdrehzahl



VERWENDUNG UND BETRIEB

ASIST-Werkzeuge sind nur für den Heim- oder Hobbygebrauch bestimmt.

Der Hersteller und Importeur rät davon ab, dieses Werkzeug unter extremen Bedingungen und unter hohen Belastungen zu verwenden.

Allfällige zusätzliche Anforderungen müssen zwischen dem Hersteller und dem Kunden vereinbart werden.

Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen oder Einstellungen am Gerät vornehmen.

Im Lieferumfang sind drei Schärf-/Schleifaufsätze enthalten:

Aufsatz zum Schärfen von Messern und Scheren

Aufsatz zum Schärfen von Meißeln und Hobelmessern

Bohrerschärfaufsatz

Die Aufsätze dienen als Führungen und ermöglichen ein präzises und sicheres Schleifen und Schärfen von Werkzeugen.

Verwenden Sie die Schleifstation niemals ohne den angebrachten Aufsatz zum Schärfen.

Warten Sie immer, bis die Schleifscheibe zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Schärfaufsatz entfernen.

AUFBEWAHRUNG VON ANBAUGERÄTEN

An den Seiten der Schleifstation befinden sich

Führungsschienen, die zur Aufbewahrung von Schleifaufsätzen bei Nichtgebrauch dienen.

Stecken Sie die nicht benötigten Verlängerungen von oben in die Führungsschienen an den Seiten der Station.

KONSTRUKTION

Stellen Sie die Maschine so auf die Arbeitsfläche, dass die Schleifscheibe zu Ihnen zeigt. Befestigen Sie die Maschine mit den Befestigungslöchern und Schrauben der Werkbank (nicht im Lieferumfang enthalten) an der Arbeitsfläche.

MONTAGE VON FOKUSAUFBAUTEN

Stellen Sie vor der Montage der Aufsätze sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

- 1) Schieben Sie den gewünschten Schärfaufsatz von oben in die Führungsschienen über die Schleifscheibe.
- 2) Schieben Sie den Aufsatz nach unten, bis er hörbar in der Schleifstationsmechanik einrastet.

AUSTAUSCH VON FOKUSAUFBAUTEN

Drücken Sie den Hebel, um den Aufsatz zu lösen. Ziehen Sie gleichzeitig den Aufsatz nach oben aus der Führungsschiene.

ANSCHALTEN

Drücken Sie die Taste 3 in die Position „I“, um das Gerät zu starten.

AUS

Drücken Sie die Taste 3 auf Position „O“, um das Gerät auszuschalten.

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb bestimmt - nach 30 Minuten Gebrauch muss es ausgeschaltet und vollständig abkühlen lassen.

BOHRSCHÄRFEN

Mit dieser Schleifstation können Bohrer mit einem Durchmesser von 3-13 mm geschärft werden.

VORBEREITUNG

- 1) Bringen Sie den Bohreraufsatz an der Seite an, an der sich die Schleifscheibe befindet.
- 2) Entfernen Sie den Bohrerhalter vom Bohrschärfaufsatz und setzen Sie den Bohrer hinein. Fixieren Sie den Bohrer im Halter mit der Mutter zum Fixieren des Bohrers so, dass er fest sitzt, sich aber noch im Halter bewegen kann.
- 3) Setzen Sie den Halter mit eingesetztem Bohrer in das Einstellfach ein.
Der Halter muss unbedingt in die Schienen des Justierfachs passen.
- 4) Schieben Sie den Bohrer nach vorne und drehen Sie ihn so, dass er in der V-förmigen Nut verbleibt. Die Spitze des Bohrers sollte den Metallanschlag berühren. Die Klingen müssen auf den Metallseiten der Nut aufliegen.
- 5) Ziehen Sie die Mutter an, um den Bohrer zu sichern - befestigen Sie den Bohrer in der Halterung.
- 6) Entfernen Sie den Bohrerhalter aus dem Einstellfach und setzen Sie ihn wieder in den Bohreraufsatz ein. Achten Sie darauf, dass die Halterung in die Schienen im Aufsatz passt.
- 7) Prüfen Sie, ob die Bohreremesser die Schleifscheibe berühren. Falls nicht, wiederholen Sie die oben beschriebene Bohrerausrichtung.

- 8) Der Bohrer kann nun geschärft werden.

FOKUS

- 1) Schalten Sie die Schleifstation ein und bewegen Sie den oberen Teil des Bohrerschärfaufsatzes nach rechts und links, um beide Klingen zu schärfen.
- 2) Schleifstation ausschalten, Bohrerhalter vom Meißel abnehmen, drehen und wieder in den Meißel einsetzen, damit die gegenüberliegende Seite der Schneiden geschärft werden kann.
- 3) Wiederholen Sie den Fokussiervorgang gleichzeitig.
- 4) Entfernen Sie den Bohrerhalter und prüfen Sie, ob die Schnitte beider Bohrrillen gleich scharf sind. Sie sollten sich in der Mitte treffen.
- 5) Wiederholen Sie das Schärfen, wenn Abweichungen korrigiert werden müssen.

SCHÄRFEN VON MEISSELN UND HOBELMESSER
Mit dieser Schleifstation können Meißel und Hobelmesser mit einer Breite von 6-51 mm geschärft werden.

Der Fokusswinkel (15-50°) kann durch Einstellen des Winkels eingestellt werden.

Lösen Sie den Winkeleinstellgriff, neigen Sie die Stützplatte in den gewünschten Winkel und ziehen Sie den Griff fest.

VORBEREITUNG

- 1) Bringen Sie den Bohreraufsatz an der Seite an, an der sich die Schleifscheibe befindet.
- 2) Legen Sie die Klinge so auf die Trägerplatte, dass die Seite des Meißels oder Hobelmessers auf dem Ende der Plattenkante aufliegt.
Die Klinge wird von Magneten gehalten. Um schmale Meißel zu schärfen, befestigen Sie das Distanzstück am Rand der Trägerplatte.
- 3) Überprüfen Sie, ob der Plattenwinkel mit dem vorhandenen Klingenwinkel übereinstimmt. Nur so kann der optimale Klemmwinkel der Klinge gewährleistet werden.
- 4) Stellen Sie sicher, dass die Schneide die Schleifscheibe berührt und die Schutzabdeckung angebracht ist.

FOKUS

- 1) Schalten Sie die Schleifstation ein und bewegen Sie die Trägerplatte vor und zurück, während Sie das Werkzeug in Position halten. Üben Sie konstanten Druck aus und konzentrieren Sie sich auf gleichmäßige und gleichmäßige Bewegungen.
- 2) Schieben Sie die Klinge beim Schärfen nach unten in Richtung der Schleifscheibe, während Sie einen konstanten, sanften Druck beibehalten.
- 3) Entfernen Sie das Werkstück und prüfen Sie, ob der Winkel und die Schneide scharf und über die gesamte Länge gleichmäßig sind.
- 4) Entfernen Sie alle Unebenheiten, indem Sie weiter fokussieren.

SCHÄRFEN VON MESSER UND SCHERE

Mit dieser universellen Schleifstation können alle Messer und Scheren mit geraden Klingen mit glatter

Oberfläche geschärft werden. Klingen mit Wellen- und Sonderschneiden werden durch Schleifen beschädigt.

1) Bringen Sie den Aufsatz zum Schärfen von Messern und Scheren an der Seite an, an der sich die Schleifscheibe befindet.

MESSER SCHÄRFEN

- 1) Schalten Sie die Schleifstation ein.
- 2) Führen Sie das Messer in eine der Kerben am Messer- und Scherenaufsatz ein, sodass die Schneide zur Schleifscheibe zeigt.
- 3) Schieben Sie die Klinge langsam entlang der Schleifscheibe, indem Sie sie zu sich hin ziehen. Halten Sie nur einen leichten Druck aufrecht, damit der Kontakt mit der Schleifscheibe bis zur Klingenspitze erhalten bleibt.
- 4) Drehen Sie das Messer und führen Sie es in die gegenüberliegende Kerbe am Aufsatz ein. Wiederholen Sie Schritt 3.
- 5) Wiederholen Sie das Schärfen abwechselnd, bis die Schneide scharf und sauber ist.

SCHERE SCHÄRFEN

- 1) Schalten Sie die Schleifstation ein.
- 2) Öffnen Sie die Schere vollständig.
- 3) Legen Sie eines der Scherenblätter in die Kerbe zum Schleifen der Schere (unten am Aufsatz). Halten Sie die Schere ganz geöffnet und halten Sie die andere Klinge auf der rechten Seite.
- 4) Ziehen Sie die Klinge unter konstantem und sanftem Druck entlang der Schleifscheibe von der Schraube bis zur Spitze.
- 5) Entfernen Sie die Schere und drehen Sie sie, damit Sie auch die zweite Klinge schärfen können.
- 6) Wiederholen Sie das Schleifen abwechselnd an beiden Klingen, bis die Kanten scharf und sauber sind.

REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie mit der Installation, Einstellung, Reparatur oder Wartung beginnen. Entfernen Sie Staub und Schmutz regelmäßig mit einer Bürste oder einem feuchten Tuch von der Maschine.

Das Gerät benötigt während der gesamten Lebensdauer keine Schmierung.

Immer an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern lagern. Halten Sie die Motorlüftungen immer offen.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Befestigungsschrauben und -bolzen fest angezogen sind. Während der Arbeit können sie im Laufe der Zeit erlaubt werden.

Der Austausch des Netzkabels oder andere Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 230V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme: 65W

Leerlaufdrehzahl: 8000rpm

Schleifscheibendurchmesser:

49,5 mm 3 Arten von Verlängerungen:

Aufsatz für Messer, Scheren und Klingen

Bitbohrer mit einem Durchmesser von 3–10 mm

Aufsatz mit Magnetaufsatz für Meißel und Meißel mit einer Breite von 6–51 mm

Transparente Funkenschutzabdeckung

Praktischer Aufsatzhalter

Sockel mit Löchern zur Befestigung am Arbeitstisch

Anti-Vibrations-FüÙe

Zubehör:

1 Schlüssel

1pc Diamantscheibe (Teil des Produkts)

Schalldruckpegel gemessen nach EN 60745:

LpA (Schalldruck) 61,7 dB (A) KpA = 3

LWA (Schallleistung) 74,7 dB (A) KwA = 3

Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Ihr Gehör zu schützen! Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 80 dB (A) überschreitet.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 60745: 3,00 m / s² K = 1,5

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestmöglichen Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer. Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.

Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen produzierenden Elek-

trowerkzeug in mehrere Tage.
Änderungen vorbehalten

UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 /EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

GARANTIE

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

Produktionsdatum

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY--SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE**Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite**

UPOZORENJE: Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati sljedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabela za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

1. Radna okolina

- Radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetlite. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tvari, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, nemojte izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

2. Električna sigurnost

- Žile kabela za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabela za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjelivače ili druge adaptiere. Neosštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- Spriječite dodir tijela s uzamjenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- Kabel za napajanje nemojte koristiti u vodenu svrhu nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštrim ili vrućim predmetima.
- Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- U slučaju uporabe produžnog kabela uvijek provjerite da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bujbeve potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabela.
- Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujom zaštitom ≤ 30 mA. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenja sa sakrivenim vodičim ili sa kablom napajanja alata.

3. Sigurnost osoba

- Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. U trenutnače ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitnu vidu. Koristite zaštitnu opremu primarnu vrsti rada koji vršite. Zaštitna oprema kao je primjerice respirator, sigurnosne cipele s protukliznom površinom, maršama na glavi ili zaštitna sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenose alata držite prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- Prije uključivanja alata uklonite sve podvesne ključeve i uređaje. Podetni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precejnjivati svoj vlastitu snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komotnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša kosa, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

- Priključite uređaje za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se radnom priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.
 - Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.
 - Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.
 - Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerali da se s uređajem ne igraju.
- 4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje**
- El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.
 - Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.
 - Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat i je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.
 - Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certificiranom servisu.
 - Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.
 - Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan doseg djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.
 - Električni alat održavajte u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrivači ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno oštećenje uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.
 - Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi otkasn je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je namjena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok od ozljede.
 - Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.
- 5. Primjena alata na akumulator**
- Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može uzrokovati opasne situacija.
 - Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.
 - Koristite samo akumulator naminjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.
 - Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.
 - S akumulatorima postupajte bržno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoc tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar ude u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- 6. Servis**
- Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.
 - Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretn slučaj ili štetu korisnika).
 - Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

DODATNE UPUTE O SIGURNOSTI

Molimo pročitajte ove sigurnosne upute prije uporabe i čuvajte ih na sigurnom mjestu.

! - Ovaj simbol označava rizik od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Višenamjensko oštrilo može raditi neprekidno najviše 10 minuta, a zatim se mora hladiti najmanje pola sata.
- Višenamjensko oštrenje pogodno je za suho fokusiranje i nikada ne smije doći u kontakt s tekućinama.
- Višenamjensko oštrilo može se koristiti samo za oštrenje HSS (brzi čelika) bušilica, noževa i škara s ravnim rubovima, ravnih dljeteta.
- Iskre nastaju prilikom fokusiranja. Držite perilicu na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih tekućina i materijala.
- Pazite da odmah nakon uporabe ne dodirnete brusni kamen i obrađeni materijal jer su vrlo vrući.
- Ako obrađeni materijal tijekom postupka oštrenja postane plav, pregrijava se i može se oštetiti. Tijekom oštrenja redovito obrađeni materijal ohladite, npr. Vodom.
- Višenamjensku podlošku možete koristiti samo kada je adapter instaliran.
- Adapter se ne smije uklanjati niti montirati prilikom okretanja brusnog kamena.

- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!

SPREMITE OVE UPUTE O SIGURNOSTI !!!

OPIS (A)

Univerzalna stanica za brušenje namijenjena je oštrenju i brušenju alata (bušilice, škare, noževi, ravna dljeteta, dljetta itd.).
Stroj se smije koristiti samo za namjeravanu namjenu. Bilo koja druga takva prekomjerna upotreba ne odgovara namjeni. Za nastalu štetu ili ozljedu svih vrsta odgovoran je korisnik / operater, a ne proizvođač. Napominjemo da naši uređaji nisu dizajnirani za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu, ovisno o njihovoj namjeni. Ne prihvaćamo nikakvu odgovornost ako se uređaj koristi u trgovinskim, obrtničkim ili industrijskim poduzećima i u sličnim djelatnostima.

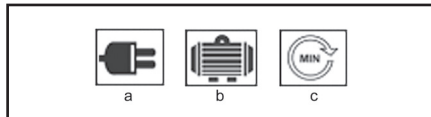
- 1 Mrežni utikač
- 2 Privitak za oštrenje noževa i škara
- 3 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 4 odstojnik
- 5 Ploča nosača
- 6 Nastavak za oštrenje dljeteta i noževa za blanjanje
- 7 Podešavanje kuta
- 8 Zaštitni poklopac
- 9 Rupe za pričvršćivanje radnog stola
- 10 Točak za brušenje
- 11 Dodatak za oštrenje svrdla
- 12 Maticе za učvršćivanje svrdla
- 13 Poluga
- 14 Držač bušilice

- 15 ladicа za podešavanje
- 16 Matica brusne ploče

Piktogrami

Piktogrami na pakiranju proizvoda:

- a) Vrijednosti napajanja
- b) Potrošnja energije
- c) Brzina praznog hoda



UPOTREBA I RAD

ASIST alati namijenjeni su samo za kućnu ili hobi upotrebu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučuju upotrebu ovog alata u ekstremnim uvjetima i pod velikim opterećenjima.

Svi dodatni zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i kupca.

Uvijek provjerite je li alat isključen i iskopčan iz struje prije početka rada ili bilo kakvih podešavanja uređaja. Isporuka uključuje tri nastavka za oštrenje / brušenje: Nastavak za oštrenje noževa i škara
Nastavak za oštrenje dljeteta i noževa za blanjanje
Dodatak za oštrenje svrdla

Nastavci služe kao vodiči i omogućuju precizno i sigurno brušenje i oštrenje alata.

Nikada nemojte koristiti brusnu stanicu bez nastavka za oštrenje.

Uvijek pričekajte da se brusni točak zaustavi prije uklanjanja nastavka za oštrenje.

SKLADIŠTENJE PRILOGA

Na bočnim stranama brusne stanice nalaze se vodilice koje služe za pohranu dodataka za oštrenje kada se ne koriste.

Umetnite nepotrebne nastavke odozgo u vodilice na bočnim stranama stanice.

GRADENJE

Postavite stroj na radnu površinu tako da brusni točak bude usmjeren prema vama. Stroj pričvrstite na radnu površinu pomoću rupa i vijaka za pričvršćivanje radnog stola (nisu uključeni).

MONTAŽA FOKUSNIH PRILOGA

Prije montiranja dodataka, provjerite je li uređaj isključen.

- 1) Gumite potreban nastavak za oštrenje odozgo u vodilice preko brusnog kotača.
- 2) Gumite nastavak prema dolje dok ne čujete da se uključuje u mehanizam brusne stanice.

ZAMJENA FOKUSNIH PRILOGA

Pritisnite ručicu da otpustite nastavak. Istodobno

povucite nastavak prema gore s vodilice.

UKLJUČIVANJE

Pritisnite gumb 3 u položaj „I“ za pokretanje uređaja.

ISKLJUČENO

Pritisnite gumb 3 u položaj „O“ za isključivanje uređaja.

Uređaj nije namijenjen kontinuiranom radu - nakon 30 minuta uporabe mora se isključiti i pustiti da se potpuno ohladi.

OŠTRENJE BUŠILICA

Ovom stanicom za brušenje mogu se naoštритi bušilice promjera 3-13 mm.

PRIPREMA

- 1) Pričvrstite nastavak za svrdlo na stranu na kojoj se nalazi brusni točak.
- 2) Uklonite držač svrdla s nastavka za oštrenje svrdla i umetnite svrdlo u njega. Učvrstite svrdlo u držaču maticom za pričvršćivanje svrdla tako da čvrsto stane, ali se i dalje može pomicati u držaču.
- 3) Umetnite držač s svrdlom umetnutim u pretinac za podešavanje. Nužno je da držač stane u tračnice pretinca za podešavanje.
- 4) Gurnite svrdlo prema naprijed i zakrenite ga tako da ostane u utoru u obliku slova V. Vrh svrdla treba dodirnuti metalni graničnik. Lopatice moraju počivati na metalnim stranama utora.
- 5) Pritegnite maticu da biste učvrstili bušilicu - učvrstite bušilicu u držaču.
- 6) Izvadite držač svrdla iz odjeljka za podešavanje i vratite ga natrag u nastavak svrdla. Pazite da držač stane u tračnice na dodatku.
- 7) Provjerite dodiruju li noževi svrdla brusni točak. Ako nije, ponovite gore opisano poravnanje svrdla.
- 8) Svrdlo se sada može izoštriti.

USREDOTOČENOST

- 1) Uključite brusnu stanicu i pomaknite gornji dio nastavka za oštrenje svrdla udesno i ulijevo kako biste naoštřili obje oštrice.
- 2) Isključite stanicu za brušenje, uklonite držač svrdla sa svrdla, okrenite ga i umetnite natrag u svrdlo tako da se suprotna strana reznih rubova može izoštriti.
- 3) Ponovite postupak izoštravanja istovremeno.
- 4) Uklonite držač svrdla i provjerite jesu li rezovi oba utora za bušenje podjednako oštri. Trebali bi se sastati u sredini.
- 5) Ponovite izoštravanje ako treba ispraviti bilo koja odstupanja.

OŠTRENJE Dlijeta i noževi za planiranje

Ovom stanicom za brušenje mogu se naoštřiti dlijeta i noževi za blanjanje širine 6-51 mm.

Kut fokusa (15-50 °) može se podesiti podešavanjem kuta.

Otpustite ručku za podešavanje kuta, nagnite potpornu ploču do željenog kuta i zategnite ručku.

PRIPREMA

1) Pričvrstite nastavak za svrdlo na stranu na kojoj se nalazi brusni točak.

2) Oštricu postavite na potpurnu ploču tako da strana dlijeta ili noža za blanjanje legne na kraj ruba ploče. Oštricu držite magneti. Da biste naoštřili uske dlijeta, pričvrstite odstojnik na rub potpurne ploče.

3) Provjerite odgovara li kut ploče postojećem kutu noža. Samo se na taj način može osigurati optimalan kut stezanja oštrice.

4) Pazite da rezni rub dodiruje brusni točak i je li postavljen zaštitni poklopac.

USREDOTOČENOST

- 1) Uključite brusnu stanicu i pomičite potpurnu ploču naprijed i nazad držeći alat u položaju. Koristite stalni pritisak i usredotočite se na ravnomjerne i ujednačene pokrete.
- 2) Tijekom oštrenja, gurnite oštricu prema brusnom kolu zadržavajući konstantan, blagi pritisak.
- 3) Uklonite obradak i provjerite jesu li kut i rezni rub oštri i ujednačeni po cijeloj duljini.
- 4) Uklonite neravnine nastavljajući fokusirati.

OŠTRENJE NOŽEVA I ŠKARA

Ovom univerzalnom stanicom za brušenje mogu se naoštřiti svi noževi i škare s ravnim oštricama s glatkom površinom. Oštrice s valovitim i posebnim reznim rubovima oštetiće se se brušenjem.

1) Pričvrstite nastavak za oštrenje noževa i škara na stranu na kojoj se nalazi brusni točak.

OŠTRENJE NOŽA

- 1) Uključite brusnu stanicu.
- 2) Umetnite nož u jedan od ureza na nastavku noža i škara tako da rezni rub bude okrenut prema brusnom kolu.
- 3) Polako kliznite oštricom duž brusne ploče povlačeći je prema sebi. Održavajte samo lagani pritisak tako da se kontakt s brusnim kotačem održava do vrha oštrice.
- 4) Okrenite nož i umetnite ga u suprotni urez na nastavku. Ponovite korak 3.
- 5) Ponovite oštrenje naizmjenično dok rezni rub ne postane oštar i čist.

OŠTRILLO ŠKARA

- 1) Uključite brusnu stanicu.
- 2) Otvorite škare u potpunosti.
- 3) Postavite jednu od oštrica škara u urez za brušenje škara (dolje na dodatku). Škare držite potpuno otvorena, a drugu oštricu držite s desne strane.
- 4) Povucite oštricu duž brusne ploče od vijka do vrha pod stalnim i laganim pritiskom.
- 5) Uklonite škare i okrenite ih tako da možete izoštriti i drugu oštricu.
- 6) Ponavljajte brušenje naizmjenice na obje oštrice dok rubovi ne postanu oštri i čisti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Isključite kabel za napajanje iz mrežne utičnice prije bilo kakvih aktivnosti instalacije, podešavanja, popravka ili održavanja. Redovito uklanjajte prašinu i

prijavštinu s uređaja četkom ili vlažnom krpom. Uređaj ne zahtijeva podmazivanje tijekom cijelog životnog vijeka. Uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece. Uvijek držite otvore za zrak motora. Redovito provjeravajte jesu li svi vijci i pričvršni vijci čvrsto pričvršćeni. Tijekom rada mogu im s vremenom postati dopušteni. Zamjenu kabela za napajanje ili druge popravke smije izvoditi samo ovlašteni servisni centar.

TEHNIČKI PODACI:

Napajanje: 230V ~ 50Hz
Potrošnja energije: 65W
Brzina praznog hoda: 8000 o / min
Promjer brusne ploče:
49,5 mm 3 vrste nastavka:
nastavak za noževe, škare i oštrice
svrdlo za svrdlo promjera 3–10 mm
nastavak s magnetskim nastavkom za dljetja i dljetja širine 6–51 mm
Prozirni poklopac za zaštitu od iskre
Praktični držač za pričvršćivanje
Postoje s rupama za pričvršćivanje na radni stol
Stope protiv vibracija

Pribor:
1 tipka
1 kom dijamentni kotačić (dio proizvoda)

Promjene pridržane.
Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 60745:
LpA (akustički tlak) 61,7 dB (A)KpA=3
LWA (akustička snaga) 74,7 dB (A)KwA=3
Primijenite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha!
Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak prekorači razinu 80 dB (A).
Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN 60745:
3,00 m/s² K=1,5

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za slijedeće okolnosti:
Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrhi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođač.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dljetja, bušilice i noževe.
Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.
Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.
Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

JAMSTVO

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na naljepnici proizvoda.
Broj proizvodnje ima format ORd-YY- -SERI dok je ORd broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvodnje.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference
WARNING: When using electric machines and power tools, always comply with the personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

1. Working Environment

- Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

2. Electrical Safety

- The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.
- Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker ≤ 30 mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.
- Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

3. Personal Safety

- When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be

connected to an equipment for capturing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

- Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.
- Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.
- This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

4. Use and Maintenance of the Power Tool

- Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.
- Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.
- Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.
- Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.
- Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.
- Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.
- Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.
- Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

5. Use of Battery-Driven Power Tools

- Before inserting the battery, make sure the switch is in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.
- To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.
- Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.
- If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.
- Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

6. Service

- Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.
- Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).
- Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions before use and keep them in a safe place.

! - This symbol indicates the risk of injury or damage to the device.

- The multifunction sharpener can run continuously for a maximum of 10 minutes and then must cool down for at least half an hour.
- The multifunction sharpener is suitable for dry focusing and must never come into contact with liquids.
- The multifunction sharpener can only be used to sharpen HSS (high speed steel) drills, knives and shears with straight edges, straight and chisel blades.
- Sparks are generated when focusing. Keep the washer at a safe distance from flammable liquids and materials.
- Be careful not to touch the grindstone and processed material immediately after use, as they are very hot.
- If the processed material turns blue during the sharpening process, it is overheated and may be damaged. When sharpening, cool the regularly processed material, eg with water.
- The multifunction washer can be used only when the adapter is installed.
- The adapter must not be removed or mounted when turning the grindstone.

- Use protective equipment against noise, dust and vibration !!!

SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS !!!

DESCRIPTION (A)

The universal grinding station is designed for sharpening and grinding tools (drills, scissors, knives, flat chisels, chisels, etc.).

The machine may only be used for its intended purpose. Any other such overuse does not correspond to the intended use. The resulting damage or injury of all kinds is the responsibility of the user / operator and not the manufacturer.

Please note that our devices have not been designed for commercial, craft or industrial use, depending on their intended purpose. We do not accept any liability if the device is used in trade, craft or industrial enterprises and in comparable activities.

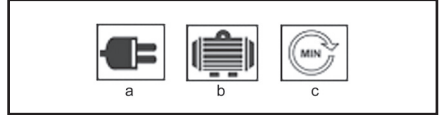
- 1 Mains plug
- 2 Attachment for sharpening knives and scissors
- 3 On / Off switch
- 4 Spacer
- 5 Support plate
- 6 Attachment for sharpening chisels and planing knives
- 7 Adjusting the angle
- 8 Protective cover
- 9 Workbench mounting holes
- 10 Grinding wheel
- 11 Drill sharpening attachment

- 12 Nuts for fixing the drill
- 13 Lever
- 14 Drill holder
- 15 Adjusting tray
- 16 Grinding wheel nut

Pictograms

Pictograms on the product packaging:

- a) Power supply values
- b) Power consumption
- c) Idle speed



USE AND OPERATION

ASIST tools are intended for home or hobby use only. The manufacturer and importer do not recommend using this tool in extreme conditions and under high loads.

Any additional requirements must be the subject of an agreement between the manufacturer and the customer.

Always make sure that the tool is switched off and unplugged before starting work or making any adjustments to the appliance.

The delivery includes three sharpening / grinding attachments:

- Attachment for sharpening knives and scissors
- Attachment for sharpening chisels and planing knives
- Drill sharpening attachment

The attachments serve as guides and enable precise and safe grinding and sharpening of tools.

Never use the sanding station without the attachment attached for sharpening.

Always wait for the grinding wheel to stop before removing the sharpening attachment.

STORAGE OF ATTACHMENTS

On the sides of the sanding station, there are guide rails that are used to store sharpening attachments when not in use.

Insert the unnecessary extensions from above into the guide rails on the sides of the station.

CONSTRUCTION

Place the machine on the work surface so that the grinding wheel points towards you. Attach the machine to the work surface using the workbench mounting holes and screws (not included).

ASSEMBLY OF FOCUS ATTACHMENTS

Before mounting the attachments, make sure that the device is switched off.

- 1) Slide the required sharpening attachment from above into the guide rails over the grinding wheel.
- 2) Slide the attachment downwards until you hear it

engage in the grinding station mechanism.

REPLACING FOCUS ATTACHMENTS

Press the lever to release the attachment. Simultaneously pull the attachment upwards from the guide rail.

SWITCHING ON

Press button 3 to position „I“ to start the device.

OFF

Press button 3 to position „O“ to switch off the device. The device is not intended for continuous operation - after 30 minutes of use it must be switched off and allowed to cool down completely.

DRILL SHARPENING

With this grinding station, drills with a diameter of 3-13 mm can be sharpened.

PREPARATION

- 1) Attach the drill bit attachment to the side where the grinding wheel is located.
- 2) Remove the drill holder from the drill sharpening attachment and insert the drill bit into it. Fix the drill in the holder with the nut for fixing the drill so that it fits firmly, but can still move in the holder.
- 3) Insert the holder with the drill bit inserted into the setting compartment.
It is essential that the holder fits into the rails of the adjusting compartment.
- 4) Slide the drill forward and rotate it so that it remains in the V-shaped groove. The tip of the drill should touch the metal stop. The blades must rest on the metal sides of the groove.
- 5) Tighten the nut to secure the drill - fix the drill in the holder,
- 6) Remove the drill holder from the adjustment compartment and insert it back into the drill bit attachment. Make sure that the holder fits into the rails in the attachment.
- 7) Check that the drill blades touch the grinding wheel. If not, repeat the drill alignment described above.
- 8) The drill can now be sharpened.

FOCUS

- 1) Switch on the sanding station and move the upper part of the drill sharpening attachment to the right and left to sharpen both blades.
- 2) Switch off the sanding station, remove the drill holder from the bit, turn it and insert it back into the bit so that the opposite side of the cutting edges can be sharpened.
- 3) Repeat the focusing procedure for the same time.
- 4) Remove the drill holder and check that the cuts of both drill grooves are equally sharp. They should meet in the middle.
- 5) Repeat sharpening if any deviations need to be corrected.

SHARPENING OF CHISELS AND PLANING KNIVES

With this grinding station, chisels and planing knives with a width of 6-51 mm can be sharpened. Focus angle (15-50 °) can be adjusted by adjusting the angle.

Loosen the angle adjustment handle, tilt the support plate to the desired angle and tighten the handle.

PREPARATION

- 1) Attach the drill bit attachment to the side where the grinding wheel is located.
- 2) Place the blade on the support plate so that the side of the chisel or planing knife rests on the end of the edge of the plate.
The blade is held in place by magnets. To sharpen narrow chisels, attach the spacer to the edge of the support plate.
- 3) Check that the plate angle matches the existing blade angle. Only in this way can the optimum clamping angle of the blade be ensured.
- 4) Make sure that the cutting edge touches the grinding wheel and that the protective cover is fitted.

FOCUS

- 1) Switch on the sanding station and move the support plate forwards and backwards while holding the tool in position. Use constant pressure and focus on steady and even movements.
- 2) While sharpening, slide the blade down toward the grinding wheel while maintaining a constant, gentle pressure.
- 3) Remove the workpiece and check that the angle and the cutting edge are sharp and even along their entire length.
- 4) Remove any unevenness by continuing to focus.

SHARPENING OF KNIVES AND SCISSORS

With this universal grinding station, all knives and scissors with straight blades with a smooth surface can be sharpened. Blades with corrugated and special cutting edges will be damaged by grinding.

- 1) Attach the attachment for sharpening knives and scissors to the side where the grinding wheel is located.

KNIFE SHARPENING

- 1) Switch on the sanding station.
- 2) Insert the knife into one of the notches on the knife and scissor attachment so that the cutting edge faces the grinding wheel.
- 3) Slide the blade along the grinding wheel slowly by pulling it towards you. Maintain only a slight pressure so that the contact with the grinding wheel is maintained up to the tip of the blade.
- 4) Turn the knife and insert it into the opposite notch on the attachment. Repeat step 3.
- 5) Repeat sharpening alternately until the cutting edge is sharp and clean.

SCISSOR SHARPENING

- 1) Switch on the sanding station.
- 2) Open the scissors completely.
- 3) Place one of the scissor blades in the notch for sharpening the scissors (below on the attachment). Hold the scissors fully open and hold the other blade on the right side.
- 4) Pull the blade along the grinding wheel from the screw to the tip under constant and gentle pressure.

- 5) Remove the scissors and turn them so that you can sharpen the second blade as well.
- 6) Repeat grinding alternately on both blades until the edges are sharp and clean.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the power cord from the AC outlet before beginning any installation, adjustment, repair, or maintenance activity. Regularly remove dust and dirt from the machine with a brush or damp cloth. The device does not require any lubrication for the entire service life. Always store in a dry place out of the reach of children. Always keep the engine vents open. Regularly check that all fixing screws and bolts are tight. During work, they may become allowed over time. Replacement of the power cord or other repairs may only be performed by an authorized service center.

SPECIFICATIONS

Power supply: 230V ~ 50Hz
 Power consumption: 65W
 Idle speed: 8000rpm
 Grinding wheel diameter:
 49.5mm 3 types of extensions:
 attachment for knives, scissors and blades
 attachment for twist drills with a diameter of 3–10 mm
 attachment with magnetic attachment for chisels and chisels with a width of 6–51 mm
 Transparent spark protection cover
 Practical attachment holder
 Pedestal with holes for mounting to the work table
 Anti-vibration feet

Accessories:

- 1 key
- 1pc diamond wheel (part of the product)

Sound pressure level measured according to EN 60745:
 LpA (sound pressure) 61,7 dB (A) KpA=3
 LWA (sound power) 74,7 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing! Wear hearing protection whenever the sound pressure exceeds the level of 80 dB (A).
 Weighted effective acceleration according to EN 60745:
 3,00 m/s² K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to

manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.

When using the power tool regularly, invest into anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.
 Subject to changes.

ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

WARRANTY

In the attached material, you will find our warranty conditions.

Date of Manufacture

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate.

The serial number has the format of ORD-YY- -SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement. AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation). Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

1. Lieu de travail
 - a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.
 - b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
 - c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distraité à cause de leur présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.
2. Sécurité électrique
 - a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifier les fiches électriques. Ne jamais utiliser de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.
 - b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits, le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.
 - c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.
 - d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.
 - e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.
 - g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.
 - h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel ≤ 30 mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.
 - i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées qui y ont été destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.
3. Protection de personnes
 - a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.
 - b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapeleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.
 - c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position «Off». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.
 - d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.
 - e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.
 - f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas

- trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.
 - g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.
 - h) Serrez bien la pièce usinée. Utilisez un serre-joint ou un étoupe pour serrer la pièce à usiner.
 - i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.
 - j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique
 - a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utiliser l'appareil si ce dernier est endommagé.
 - b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.
 - c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace et plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.
 - d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre d'un interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.
 - e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.
 - f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant un manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entreposez l'appareil dans un endroit sec et sûr.
 - g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endommagé, veillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.
 - h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau du contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.
 5. Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereux.
 5. Utilisation des appareils avec accumulateur
 - a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.
 - b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.
 - c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.
 - d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.
 - e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.
 6. Service
 - a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.
 - b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).
 - c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Veuillez lire ces consignes de sécurité avant utilisation et conservez-les dans un endroit sûr.

! - Ce symbole indique un risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

- L'affûteur multifonction peut fonctionner en continu pendant 10 minutes maximum et doit ensuite refroidir pendant au moins une demi-heure.
- L'affûteur multifonction est adapté à la mise au point à sec et ne doit jamais entrer en contact avec des liquides.
- L'affûteur multifonction ne peut être utilisé que pour affûter les perceuses, couteaux et cisaillages HSS (acier rapide) à bords droits, lames droites et ciseaux.
- Des étincelles sont générées lors de la mise au point. Gardez la lèveuse à une distance sécuritaire des liquides et matériaux inflammables.
- Veillez à ne pas toucher la meule et le matériau traité immédiatement après utilisation, car ils sont très chauds.
- Si le matériau traité devient bleu pendant le processus d'affûtage, il est surchauffé et peut être endommagé. Lors de l'affûtage, refroidissez le matériau régulièrement traité, par exemple avec de l'eau.
- La lèveuse multifonction ne peut être utilisée que lorsque l'adaptateur est installé.
- L'adaptateur ne doit pas être retiré ou monté lors du tournage de la meule.

- Utilisez des équipements de protection contre le bruit, la poussière et les vibrations !!!

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ !!!

DESSCRIPTIF (A)

La station d'affûtage universelle est conçue pour l'affûtage et l'affûtage d'outils (perceuses, ciseaux, couteaux, burins plats, burins, etc.).

La machine ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée. Toute autre surutilisation ne correspond pas à l'utilisation prévue. Les dommages ou blessures de toute nature qui en résultent relèvent de la responsabilité de l'utilisateur/opérateur et non du fabricant.

Veillez noter que nos appareils n'ont pas été conçus pour un usage commercial, artisanal ou industriel, selon l'usage auquel ils sont destinés. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des entreprises commerciales, artisanales ou industrielles et dans des activités comparables.

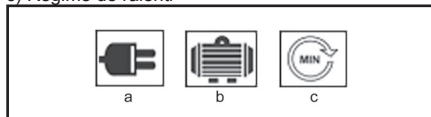
- 1 prise secteur
- 2 Accessoire pour affûter les couteaux et les ciseaux
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Entretoise
- 5 Plaque de support
- 6 Accessoire pour affûter les ciseaux et les fers à raboter

- 7 Réglage de l'angle
- 8 Housse de protection
- 9 trous de montage de l'établi
- 10 Meule
- 11 Accessoire d'affûtage de perceuse
- 12 écrou pour la fixation de la perceuse
- 13 Levier
- 14 Porte-foret
- 15 Plateau de réglage
- 16 Écrou de meule

Pictogrammes

Pictogrammes sur l'emballage du produit :

- a) Valeurs d'alimentation
- b) Consommation électrique
- c) Régime de ralenti



UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Les outils ASIST sont destinés à un usage domestique ou de loisir uniquement.

Le fabricant et l'importateur ne recommandent pas d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes et sous des charges élevées.

Toute exigence supplémentaire doit faire l'objet d'un accord entre le fabricant et le client.

Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant de commencer à travailler ou d'effectuer des réglages sur l'appareil.

La livraison comprend trois accessoires d'affûtage/meulage :

- Accessoire pour affûter les couteaux et les ciseaux
- Accessoire pour affûter les ciseaux et les fers à raboter
- Accessoire d'affûtage de foret

Les accessoires servent de guides et permettent un meulage et un affûtage précis et sûrs des outils.

N'utilisez jamais la station de ponçage sans l'accessoire pour l'affûtage.

Attendez toujours que la meule s'arrête avant de retirer l'accessoire d'affûtage.

STOCKAGE DES ACCESSOIRES

Sur les côtés de la station de ponçage, il y a des rails de guidage qui sont utilisés pour ranger les accessoires d'affûtage lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Insérez les extensions inutiles par le haut dans les rails de guidage sur les côtés de la station.

CONSTRUCTION

Placez la machine sur le plan de travail de manière à ce que la meule soit dirigée vers vous. Fixez la machine à la surface de travail à l'aide des trous de montage et des vis de l'établi (non inclus).

ASSEMBLAGE DES ACCESSOIRES FOCUS

Avant de monter les accessoires, assurez-vous que l'appareil est éteint.

- 1) Glissez l'accessoire d'affûtage requis par le haut dans les rails de guidage au-dessus de la meule.
- 2) Faites glisser l'accessoire vers le bas jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher dans le mécanisme de la station de ponçage.

REPLACEMENT DES ACCESSOIRES DE MISE AU POINT

Appuyez sur le levier pour libérer l'accessoire. Tirez simultanément l'accessoire vers le haut du rail de guidage.

MISE EN MARCHÉ

Appuyez sur le bouton 3 en position „I” pour démarrer l'appareil.

DÉSACTIVÉ

Appuyez sur le bouton 3 en position „O” pour éteindre l'appareil.

L'appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu - après 30 minutes d'utilisation, il doit être éteint et laissé refroidir complètement.

AFFTAGÉ DE FORETS

Avec cette station d'affûtage, les forets d'un diamètre de 3 à 13 mm peuvent être affûtés.

PRÉPARATION

- 1) Fixez la fixation du foret sur le côté où se trouve la meule.
- 2) Retirez le porte-foret de l'accessoire d'affûtage de foret et insérez le foret dedans. Fixez la perceuse dans le support à l'aide de l'écrou de fixation de la perceuse afin qu'elle s'adapte fermement, mais qu'elle puisse toujours se déplacer dans le support.
- 3) Insérez le support avec la mèche insérée dans le compartiment de réglage.

Il est essentiel que le support s'insère dans les rails du compartiment de réglage.

- 4) Faites glisser la perceuse vers l'avant et faites-la pivoter pour qu'elle reste dans la rainure en forme de V. La pointe de la perceuse doit toucher la butée métallique. Les lames doivent reposer sur les côtés métalliques de la rainure.
- 5) Serrez l'écrou pour fixer la perceuse - fixez la perceuse dans le support,
- 6) Retirez le porte-foret du compartiment de réglage et réinsérez-le dans la fixation du foret. Assurez-vous que le support s'insère dans les rails de l'accessoire.
- 7) Vérifiez que les lames du foret touchent la meule. Sinon, répétez l'alignement du foret décrit ci-dessus.
- 8) Le foret peut maintenant être affûté.

SE CONCENTRER

- 1) Allumez la station de ponçage et déplacez la partie supérieure de l'accessoire d'affûtage de perceuse vers la droite et la gauche pour affûter les deux lames.
- 2) Éteignez la station de ponçage, retirez le porte-foret du foret, tournez-le et réinsérez-le dans le foret

afin que le côté opposé des arêtes de coupe puisse être affûté.

- 3) Répétez la procédure de mise au point pour le même temps.
- 4) Retirez le porte-foret et vérifiez que les coupes des deux rainures de perçage sont également tranchantes. Ils devraient se rencontrer au milieu.
- 5) Répétez l'affûtage si des écarts doivent être corrigés.

AFFTAGÉ DES CISEAUX ET DES COUTEAUX A RABOTER

Avec cette station d'affûtage, les burins et les fers à raboter d'une largeur de 6 à 51 mm peuvent être affûtés.

L'angle de mise au point (15-50 °) peut être ajusté en ajustant l'angle.

Desserrez la poignée de réglage de l'angle, inclinez la plaque de support à l'angle souhaité et serrez la poignée.

PRÉPARATION

- 1) Fixez la fixation du foret sur le côté où se trouve la meule.
- 2) Placer la lame sur la plaque de support de manière à ce que le côté du ciseau ou du couteau à raboter repose sur l'extrémité du bord de la plaque. La lame est maintenue en place par des aimants. Pour affûter les ciseaux étroits, fixez l'entretoise au bord de la plaque de support.
- 3) Vérifiez que l'angle de la plaque correspond à l'angle de la lame existante. Ce n'est qu'ainsi que l'angle de serrage optimal de la lame peut être assuré.
- 4) Assurez-vous que le tranchant touche la meule et que le couvercle de protection est en place.

SE CONCENTRER

- 1) Allumez la station de ponçage et déplacez la plaque de support vers l'avant et vers l'arrière tout en maintenant l'outil en position. Utilisez une pression constante et concentrez-vous sur des mouvements réguliers et réguliers.
- 2) Pendant l'affûtage, faites glisser la lame vers la meule tout en maintenant une pression douce et constante.
- 3) Retirez la pièce et vérifiez que l'angle et l'arête de coupe sont tranchants et uniformes sur toute leur longueur.
- 4) Supprimez toute irrégularité en continuant à vous concentrer.

AFFTAGÉ DE COUTEAUX ET CISEAUX

Avec cette station d'affûtage universelle, tous les couteaux et ciseaux à lames droites avec une surface lisse peuvent être affûtés. Les lames à bords tranchants ondulés et spéciaux seront endommagées par le meulage.

- 1) Fixez l'accessoire pour affûter les couteaux et les ciseaux sur le côté où se trouve la meule.

AFFTAGÉ DE COUTEAU

- 1) Allumez la station de ponçage.

- 2) Insérez le couteau dans l'une des encoches de l'accessoire pour couteaux et ciseaux de manière à ce que le tranchant soit face à la meule.
- 3) Faites glisser lentement la lame le long de la meule en la tirant vers vous. Ne maintenez qu'une légère pression pour que le contact avec la meule soit maintenu jusqu'à la pointe de la lame.
- 4) Tournez le couteau et insérez-le dans l'encoche opposée de l'accessoire. Répétez l'étape 3.
- 5) Répétez l'affûtage en alternance jusqu'à ce que le tranchant soit net et propre.

AFFTAGE DE CISEAUX

- 1) Allumez la station de ponçage.
- 2) Ouvrez complètement les ciseaux.
- 3) Placez une des lames de ciseaux dans l'encoche pour affûter les ciseaux (en bas sur l'accessoire). Tenez les ciseaux complètement ouverts et maintenez l'autre lame du côté droit.
- 4) Tirez la lame le long de la meule de la vis à la pointe sous une pression constante et douce.
- 5) Retirez les ciseaux et tournez-les pour pouvoir également affûter la deuxième lame.
- 6) Répétez le meulage alternativement sur les deux lames jusqu'à ce que les bords soient nets et nets.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de commencer toute activité d'installation, de réglage, de réparation ou de maintenance. Retirez régulièrement la poussière et la saleté de la machine avec une brosse ou un chiffon humide.

L'appareil ne nécessite aucune lubrification pendant toute sa durée de vie.

Conservez toujours dans un endroit sec, hors de portée des enfants. Gardez toujours les événements du moteur ouverts.

Vérifiez régulièrement que toutes les vis et boulons de fixation sont bien serrés. Pendant le travail, ils peuvent devenir autorisés au fil du temps.

Le remplacement du cordon d'alimentation ou d'autres réparations ne peuvent être effectués que par un centre de service agréé.

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation : 230V ~ 50Hz

Consommation électrique : 65W

Régime de ralenti : 8000 tr/min

Diamètre de la meule :

49,5 mm 3 types de rallonges :

accessoire pour couteaux, ciseaux et lames

foret forêt d'un diamètre de 3 à 10 mm

fixation avec fixation magnétique pour burins et burins d'une largeur de 6 à 51 mm

Couvercle de protection contre les étincelles transparent

Support de fixation pratique

Piédestal avec trous pour le montage sur la table de travail

Pieds anti-vibration

Accessoires:

1 clé

1 roue diamantée (partie du produit)

Niveau de pression acoustique conformément à la norme EN 60745 :

LpA (pression acoustique) 61,7 dB (A) KpA=3

LWA (puissance acoustique) 74,7 dB (A) KwA=3

Prenez des mesures appropriées pour la protection contre le bruit ! Si la pression acoustique dépasse le seuil de 80 dB (A), utilisez une protection contre le bruit.

Valeur moyenne quadratique pondérée selon la norme EN 60745 : 3,00 m/s² K=1,5

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. **Avertissement :** Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimiser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forets et des lames aiguisés. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉCHETS



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

GARANTIE

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

Date de production

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY- -SERI, où ORD représente le numéro de code, YY désigne l'année de production, le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

AVVERTIMENTO: Quando si utilizzano macchine e elettro utensili, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettro utensile" si riferisce sia agli elettro utensili alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettro utensili alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettro utensile in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettro utensile si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettro utensile, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettro utensile incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettro utensile.

2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettro utensile deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettro utensile che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquistato in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, forneli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettro utensile a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettro utensile con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettro utensile sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettro utensile per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettro utensile è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettro utensile.

f) Non lavorare mai con l'elettro utensile che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati sulla targhetta dell'elettro utensile. Se l'elettro utensile è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettro utensile viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale ≤ 30 mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCD/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferare l'elettro utensile a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettro utensile.

3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettro utensile con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Nono utilizzare l'elettro utensile se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di disattenzione durante l'utilizzo dell'elettro utensile può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettro utensile.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antistatiche antiscivolo, copricapo o protezione per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettro utensile. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore o lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettro utensile se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicini troppo alle parti rotanti o calde dell'elettro utensile.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile

ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegneria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettro utensile sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettro utensile e la sua manutenzione. Scollegare sempre l'elettro utensile dalla rete in caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato i lavori! Non adoperare mai l'elettro utensile che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettro utensile lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettro utensili che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettro utensile inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettro utensile nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettro utensile in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettro utensile in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettro utensile. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettro utensili mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettro utensile, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettro utensile acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettro utensile. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente).

c) Far riparare sempre l'elettro utensile da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

Si prega di leggere queste istruzioni di sicurezza prima dell'uso e di conservarle in un luogo sicuro.

! - Questo simbolo indica il rischio di lesioni o danni al dispositivo.

- L'affilatoio multifunzione può funzionare ininterrottamente per un massimo di 10 minuti e poi deve raffreddarsi per almeno mezz'ora.
- L'affilatoio multifunzione è adatto per la messa a fuoco a secco e non deve mai venire a contatto con liquidi.
- L'affilatrice multifunzione può essere utilizzata solo per affilare trapani, coltelli e cesoie in HSS (acciaio super rapido) a coste dritte, lame dritte e scalpellate.
- Vengono generate scintille durante la messa a fuoco. Tenere la lavatrice a distanza di sicurezza da liquidi e materiali infiammabili.
- Fare attenzione a non toccare la mola e il materiale lavorato subito dopo l'uso, poiché sono molto caldi.
- Se il materiale lavorato diventa blu durante il processo di affilatura, è surriscaldato e potrebbe danneggiarsi. Durante l'affilatura, raffreddare il materiale lavorato regolarmente, ad es. con acqua.
- La lavatrice multifunzione può essere utilizzata solo quando l'adattatore è installato.
- L'adattatore non deve essere rimosso o montato durante la rotazione della mola.

- Utilizzare dispositivi di protezione contro rumore, polvere e vibrazioni !!!

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA !!!

DESCRIZIONE (A)

La stazione di molatura universale è progettata per l'affilatura e l'affilatura di utensili (trapani, forbici, coltelli, scalpelli piatti, scalpelli, ecc.).

La macchina può essere utilizzata solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro uso eccessivo di questo tipo non corrisponde all'uso previsto. I danni o le lesioni di qualsiasi tipo che ne derivano sono responsabilità dell'utente operatore e non del produttore.

Si prega di notare che i nostri dispositivi non sono stati progettati per uso commerciale, artigianale o industriale, a seconda dello scopo previsto. Non ci assumiamo alcuna responsabilità se il dispositivo viene utilizzato in attività commerciali, artigianali o industriali e in attività comparabili.

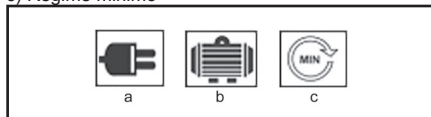
- 1 spina di rete
- 2 Accessorio per affilare coltelli e forbici
- 3 Interruttore di accensione/spengimento
- 4 distanziatore
- 5 Piastra di supporto
- 6 Accessorio per affilare scalpelli e coltelli da piallatura
- 7 Regolazione dell'angolo
- 8 Copertura protettiva

- 9 Fori di montaggio per banco da lavoro
- 10 Mola
- 11 Accessorio per affilare punte
- 12 dadi per il fissaggio del trapano
- 13 Leva
- 14 Supporto per trapano
- 15 Regolazione vassoio
- 16 Dado della mola

Pittogrammi

Pittogrammi sulla confezione del prodotto:

- a) Valori di alimentazione
- b) Consumo energetico
- c) Regime minimo



USO E FUNZIONAMENTO

Gli strumenti ASIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o hobbistico.

Il produttore e l'importatore sconsigliano l'utilizzo di questo strumento in condizioni estreme e con carichi elevati.

Eventuali requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di un accordo tra il produttore e il cliente.

Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato prima di iniziare a lavorare o effettuare qualsiasi regolazione dell'apparecchio.

La consegna include tre accessori per affilatura/ smerigliatura:

- Accessorio per affilare coltelli e forbici
- Accessorio per affilare scalpelli e coltelli da piallatura
- Accessorio per l'affilatura del trapano

Gli accessori fungono da guide e consentono di levigare e affilare gli utensili in modo preciso e sicuro.

Non utilizzare mai la stazione di levigatura senza l'accessorio collegato per l'affilatura.

Attendere sempre che la mola si fermi prima di rimuovere l'accessorio affilatore.

CONSERVAZIONE DEGLI ALLEGATI

Ai lati della stazione di levigatura, sono presenti binari di guida che vengono utilizzati per riporre gli accessori per l'affilatura quando non vengono utilizzati.

Inserire dall'alto le prolunghe non necessarie nelle guide laterali della stazione.

COSTRUZIONE

Posizionare la macchina sul piano di lavoro in modo che la mola sia rivolta verso di sé. Fissare la macchina alla superficie di lavoro utilizzando i fori di montaggio del banco da lavoro e le viti (non incluse).

ASSEMBLAGGIO DEGLI ALLEGATI FOCUS

Prima di montare gli attacchi, assicurarsi che il dispositivo sia spento.

- 1) Inserire dall'alto l'accessorio per affilatura necessario nelle guide sopra la mola.
- 2) Far scorrere l'accessorio verso il basso fino a sentirlo innestare nel meccanismo della stazione di levigatura.

SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI DI FUOCO

Premere la leva per rilasciare l'accessorio. Contemporaneamente tirare verso l'alto l'accessorio dal binario di guida.

ACCENDERE

Premere il pulsante 3 in posizione „I“ per avviare il dispositivo.

OFF

Premere il pulsante 3 in posizione „O“ per spegnere il dispositivo.

Il dispositivo non è destinato al funzionamento continuo - dopo 30 minuti di utilizzo deve essere spento e lasciato raffreddare completamente.

AFFILATURA PUNTE

Con questa stazione di molatura è possibile affilare punte con un diametro di 3-13 mm.

PREPARAZIONE

- 1) Fissare l'attacco della punta del trapano sul lato in cui si trova la mola.
- 2) Rimuovere il supporto del trapano dall'accessorio per l'affilatura del trapano e inserirvi la punta del trapano. Fissare il trapano nel supporto con il dado per il fissaggio del trapano in modo che si adatti saldamente, ma possa ancora muoversi nel supporto.
- 3) Inserire il supporto con la punta inserita nel vano di regolazione. È essenziale che il supporto si inserisca nelle guide del vano di regolazione.
- 4) Far scorrere il trapano in avanti e ruotarlo in modo che rimanga nella scanalatura a forma di V. La punta del trapano deve toccare il fermo metallico. Le lame devono poggiare sui lati metallici della scanalatura.
- 5) Serrare il dado per fissare il trapano - fissare il trapano nel supporto.
- 6) Rimuovere il portapunte dal vano di regolazione e reinserirlo nell'attacco della punta. Assicurarsi che il supporto si inserisca nelle guide dell'attacco.
- 7) Verificare che le lame del trapano tocchino la mola. In caso contrario, ripetere l'allineamento della fresa sopra descritto.
- 8) Ora è possibile affilare la punta.

MESSA A FUOCO

- 1) Accendere la stazione di levigatura e spostare la parte superiore dell'accessorio affilatrice per trapano a destra e a sinistra per affilare entrambe le lame.
- 2) Spegnerla stazione di levigatura, rimuovere il portapunta dalla punta, ruotarlo e reinserirlo nella punta in modo da poter affilare il lato opposto dei taglienti.
- 3) Ripetere la procedura di messa a fuoco per lo stesso tempo.
- 4) Rimuovere il portapunte e controllare che i tagli di

entrambe le scanalature del trapano siano ugualmente affilati. Dovrebbero incontrarsi nel mezzo.

- 5) Ripetere l'affilatura se è necessario correggere eventuali deviazioni.

AFFILATURA SCALPELLI E COLTELLI DA PIALLA-RE

Con questa stazione di molatura è possibile affilare scalpelli e coltelli da pialla con una larghezza di 6-51 mm.

L'angolo di messa a fuoco (15-50 °) può essere regolato regolando l'angolo.

Allentare la maniglia di regolazione dell'angolazione, inclinare la piastra di supporto all'angolazione desiderata e serrare la maniglia.

PREPARAZIONE

- 1) Fissare l'attacco della punta del trapano sul lato in cui si trova la mola.
- 2) Posizionare la lama sulla piastra di supporto in modo che il lato dello scalpello o del coltello pialla appoggi sull'estremità del bordo della piastra. La lama è tenuta in posizione da magneti. Per affilare gli scalpelli stretti, attaccare il distanziatore al bordo della piastra di supporto.
- 3) Verificare che l'angolo della piastra corrisponda all'angolo della lama esistente. Solo in questo modo è possibile garantire l'angolo di serraggio ottimale della lama.
- 4) Assicurarsi che il tagliente tocchi la mola e che il coperchio di protezione sia montato.

MESSA A FUOCO

- 1) Accendere la stazione di levigatura e spostare avanti e indietro la piastra di supporto mantenendo l'utensile in posizione. Usa una pressione costante e concentrati su movimenti costanti e uniformi.
- 2) Durante l'affilatura, far scorrere la lama verso il basso verso la mola mantenendo una pressione costante e delicata.
- 3) Rimuovere il pezzo e controllare che l'angolo e il tagliente siano affilati e uniformi per tutta la loro lunghezza.
- 4) Rimuovere eventuali irregolarità continuando a mettere a fuoco.

AFFILATURA COLTELLI E FORBICI

Con questa stazione di affilatura universale è possibile affilare tutti i coltelli e le forbici con lame dritte con superficie liscia. Le lame con taglienti ondulati e speciali saranno danneggiate dalla molatura.

- 1) Fissare l'accessorio per affilare coltelli e forbici sul lato in cui si trova la mola.

AFFILATURA COLTELLI

- 1) Accendere la stazione di levigatura.
- 2) Inserire il coltello in una delle tacche sull'accessorio coltello e forbice in modo che il tagliente sia rivolto verso la mola.
- 3) Far scorrere lentamente la lama lungo la mola tirandola verso di sé. Mantenere solo una leggera pressione in modo che il contatto con la mola si mantenga fino alla punta della lama.

- 4) Ruotare il coltello e inserirlo nella tacca opposta sull'accessorio. Ripetere il passaggio 3.
- 5) Ripetere l'affilatura alternativamente fino a quando il tagliente è affilato e pulito.

AFFILATURA FORBICI

- 1) Accendere la stazione di levigatura.
- 2) Aprire completamente le forbici.
- 3) Posizionare una delle lame delle forbici nella tacca per l'affilatura delle forbici (sotto sull'accessorio). Tieni le forbici completamente aperte e tieni l'altra lama sul lato destro.
- 4) Tirare la lama lungo la mola dalla vite alla punta con una pressione costante e delicata.
- 5) Rimuovere le forbici e ruotarle in modo da poter affilare anche la seconda lama.
- 6) Ripetere la molatura alternativamente su entrambe le lame fino a quando i bordi sono affilati e puliti.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA prima di iniziare qualsiasi attività di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione. Rimuovere regolarmente polvere e sporco dalla macchina con una spazzola o un panno umido.

Il dispositivo non necessita di lubrificazione per l'intera vita utile.

Conservare sempre in un luogo asciutto fuori dalla portata dei bambini. Tenere sempre aperte le prese d'aria del motore.

Controllare regolarmente che tutte le viti e i bulloni di fissaggio siano serrati. Durante il lavoro, possono diventare consentiti nel tempo.

La sostituzione del cavo di alimentazione o altre riparazioni possono essere eseguite solo da un centro di assistenza autorizzato.

SPECIFICHE

Alimentazione: 230V ~ 50Hz

Consumo energetico: 65 W

Regime minimo: 8000 giri/min

Diametro mola:

49,5 mm 3 tipi di prolunghe:

attacco per coltelli, forbici e lame

punta punta da trapano con un diametro di 3–10 mm

attacco con attacco magnetico per scalpelli e scalpelli

con una larghezza di 6–51 mm

Coperchio parascintille trasparente

Pratico porta accessori attachment

Piedistallo con fori per il montaggio al piano di lavoro

Piedini antivibranti

Classe di protezione II.

Accessori:

1 chiave

1pc mola diamantata (parte del prodotto)

Livello di pressione sonora misurato secondo EN 60745:

LpA (pressione sonora) 61,7 dB (A) KpA=3

LWA (potenza sonora) 74,7 dB (A) KwA=3

Prendere le misure appropriate per proteggere l'udito!
!Indossare le protezioni dell'udito ogni volta che la pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore quadratico medio dell'accelerazione

ponderata secondo EN 60745:

3,00 m/s² K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.

Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.

Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici.

L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

GARANZIA

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

Data di produzione

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY- -SERI, dove ORD è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente. **ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

1. Ambiente de trabajo
 - a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.
 - b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.
 - c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras esté utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.
2. Seguridad eléctrica
 - a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.
 - b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías, unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.
 - c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.
 - d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.
 - e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de la herramienta.
 - f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.
 - g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.
 - h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente ≤30 mA. El uso de circuito eléctrico con protector RCD reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.
 - i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.
3. Seguridad personal
 - a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que está realizando. Concéntrase en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.
 - b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que está haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.
 - c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarla a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.
 - d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.
 - e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.
 - f) Vístase apropiadamente. Use ropa si trabaja. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.
- g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.
 - h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.
 - i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.
 - j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica
 - a) Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.
 - b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.
 - c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.
 - d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.
 - e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.
 - f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénala y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.
 - g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
 - h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.
 - i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.
5. Uso de herramientas con acumulador
 - a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.
 - b) Utilice solo los cargadores específicos del fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.
 - c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.
 - d) Cuando no use un uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El contacto del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.
 - e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.
6. Servicio
 - a) No reemplace la parte de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.
 - b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisible (puede causar lesiones o daños al usuario).
 - c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Uso (o uso de repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de usar y guárdelas en un lugar seguro.

! - Este símbolo indica el riesgo de lesiones o daños al dispositivo.

- El afilador multifunción puede funcionar de forma continua durante un máximo de 10 minutos y luego debe enfriarse durante al menos media hora.
- El afilador multifunción es adecuado para el enfoque en seco y nunca debe entrar en contacto con líquidos.
- El afilador multifunción solo se puede utilizar para afilar brocas, cuchillos y tijeras HSS (acero rápido) con bordes rectos, hojas rectas y de cincel.
- Se generan chispas al enfocar. Mantenga la lavadora a una distancia segura de líquidos y materiales inflamables.
- Tenga cuidado de no tocar la piedra de afilar y el material procesado inmediatamente después de su uso, ya que están muy calientes.
- Si el material procesado se vuelve azul durante el proceso de afilado, está sobrecalentado y puede dañarse. Al afilar, enfríe el material procesado regularmente, p. Ej. Con agua.
- La lavadora multifunción se puede usar solo cuando el adaptador está instalado.
- El adaptador no se debe quitar ni montar al girar la piedra de afilar.

- ¡Utilice equipo de protección contra ruido, polvo y vibraciones!

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

DESCRIPCIÓN (A)

La estación de rectificado universal está diseñada para afilar y rectificar herramientas (taladros, tijeras, cuchillos, cinceles planos, cinceles, etc.).

La máquina solo se puede utilizar para el propósito para el que fue diseñada. Cualquier otro uso excesivo no corresponde al uso previsto. El daño o lesión resultante de todo tipo es responsabilidad del usuario / operador y no del fabricante.

Tenga en cuenta que nuestros dispositivos no han sido diseñados para uso comercial, artesanal o industrial, dependiendo de su propósito previsto. No aceptamos ninguna responsabilidad si el dispositivo se utiliza en empresas comerciales, artesanales o industriales y en actividades comparables.

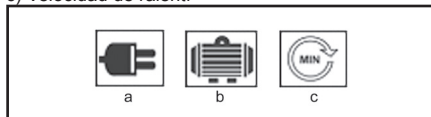
- 1 enchufe de red
- 2 Accesorio para afilar cuchillos y tijeras
- 3 Interruptor de encendido / apagado
- 4 espaciador
- 5 Placa de soporte
- 6 Accesorio para afilar cinceles y cepillos
- 7 Ajuste del ángulo
- 8 Funda protectora

- 9 orificios de montaje del banco de trabajo
- 10 muela abrasiva
- 11 Accesorio para afilar taladros
- 12 Tuercas para fijar el taladro
- 13 Palanca
- 14 Portabrocas
- 15 Bandeja de ajuste
- 16 Tuerca de la muela abrasiva

Pictogramas

Pictogramas en el embalaje del producto:

- a) Valores de la fuente de alimentación
- b) Consumo de energía
- c) Velocidad de ralentí



USO Y FUNCIONAMIENTO

Las herramientas ASIST están diseñadas para uso doméstico o pasatiempo únicamente. El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo cargas elevadas. Cualquier requisito adicional debe ser objeto de un acuerdo entre el fabricante y el cliente.

Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y desenchufada antes de comenzar a trabajar o realizar cualquier ajuste en el aparato.

La entrega incluye tres accesorios de afilado / rectificado:

- Accesorio para afilar cuchillos y tijeras
- Accesorio para afilar cinceles y cepillos
- Accesorio para afilar taladros

Los accesorios sirven como guías y permiten afilar y afilar herramientas de forma precisa y segura.

Nunca use la estación de lijado sin el accesorio adjunto para afilar.

Espere siempre a que se detenga la muela antes de retirar el accesorio de afilado.

ALMACENAMIENTO DE ADJUNTOS

A los lados de la estación de lijado, hay rieles de guía que se utilizan para almacenar accesorios de afilado cuando no están en uso.

Inserte las extensiones innecesarias desde arriba en los rieles de guía a los lados de la estación.

CONSTRUCCIÓN

Coloque la máquina sobre la superficie de trabajo de modo que la muela apunte hacia usted. Fije la máquina a la superficie de trabajo utilizando los orificios y tornillos de montaje del banco de trabajo (no incluidos).

MONTAJE DE ACCESORIOS DE ENFOQUE

Antes de montar los accesorios, asegúrese de que el

dispositivo esté apagado.

- 1) Deslice el accesorio de afilado necesario desde arriba en los rieles de guía sobre la muela abrasiva.
- 2) Deslice el accesorio hacia abajo hasta que oiga que encaja en el mecanismo de la estación de lijado.

REEMPLAZO DE LOS ADJUNTOS DE ENFOQUE
Presione la palanca para liberar el accesorio. Simultáneamente, tire del accesorio hacia arriba desde el riel guía.

ENCENDIDO

Presione el botón 3 en la posición „I“ para iniciar el dispositivo.

APAGADO

Presione el botón 3 en la posición „O“ para apagar el dispositivo.

El dispositivo no está diseñado para un funcionamiento continuo; después de 30 minutos de uso, debe apagarse y dejarse enfriar por completo.

AFILADO DE TALADROS

Con esta estación de pulido, se pueden afilar brocas con un diámetro de 3-13 mm.

PREPARACIÓN

- 1) Coloque el accesorio de la broca en el lado donde se encuentra la muela.
- 2) Retire el portabrocas del accesorio de afilado de brocas e inserte la broca en él. Fije el taladro en el soporte con la tuerca para fijar el taladro de modo que encaje firmemente, pero aún pueda moverse en el soporte.
- 3) Inserte el soporte con la broca insertada en el compartimento de ajuste.
Es fundamental que el soporte encaje en los rieles del compartimento de ajuste.
- 4) Deslice el taladro hacia adelante y gírelo para que permanezca en la ranura en forma de V. La punta del taladro debe tocar el tope de metal. Las cuchillas deben descansar sobre los lados metálicos de la ranura.
- 5) Apriete la tuerca para asegurar el taladro - fije el taladro en el soporte,
- 6) Retire el portabrocas del compartimento de ajuste e insértelo nuevamente en el accesorio de la broca. Asegúrese de que el soporte encaje en los rieles del accesorio.
- 7) Compruebe que las hojas del taladro toquen la muela. De lo contrario, repita la alineación de la broca descrita anteriormente.
- 8) Ahora se puede afilar el taladro.

ENFOCAR

- 1) Encienda la estación de lijado y mueva la parte superior del accesorio de afilado de brocas hacia la derecha y hacia la izquierda para afilar ambas hojas.
- 2) Apague la estación de lijado, retire el portabrocas de la broca, gírelo e insértelo de nuevo en la broca para poder afilar el lado opuesto de los bordes cortantes.
- 3) Repita el procedimiento de enfoque al mismo

tiempo.

- 4) Retire el portabrocas y verifique que los cortes de ambas ranuras de perforación sean igualmente afilados. Deberían encontrarse en el medio.
- 5) Repita el afilado si es necesario corregir alguna desviación.

AFILADO DE CINCELES Y CUCHILLAS DE CEPILLAR

Con esta estación de pulido se pueden afilar cinceles y cuchillas cepilladoras con un ancho de 6-51 mm.

El ángulo de enfoque (15-50 °) se puede ajustar ajustando el ángulo.

Afloje la manija de ajuste del ángulo, incline la placa de soporte al ángulo deseado y apriete la manija.

PREPARACIÓN

- 1) Coloque el accesorio de la broca en el lado donde se encuentra la muela.
- 2) Coloque la hoja sobre la placa de soporte de modo que el lado del cincel o la cuchilla de cepillado descance sobre el extremo del borde de la placa. La hoja se mantiene en su lugar mediante imanes. Para afilar cinceles estrechos, coloque el espaciador en el borde de la placa de soporte.
- 3) Verifique que el ángulo de la placa coincida con el ángulo de la hoja existente. Solo así se puede garantizar el ángulo de sujeción óptimo de la hoja.
- 4) Asegúrese de que el filo toque la muela y que la cubierta protectora esté colocada.

ENFOCAR

- 1) Encienda la estación de lijado y mueva la placa de soporte hacia adelante y hacia atrás mientras sostiene la herramienta en su posición. Utilice una presión constante y concéntrese en movimientos constantes y uniformes.
- 2) Mientras afila, deslice la hoja hacia la muela mientras mantiene una presión suave y constante.
- 3) Retire la pieza de trabajo y verifique que el ángulo y el borde de corte estén afilados y uniformes en toda su longitud.
- 4) Elimine cualquier irregularidad continuando enfocando.

AFILADO DE CUCHILLOS Y TIJERAS

Con esta estación de afilado universal, se pueden afilar todos los cuchillos y tijeras con hojas rectas con una superficie lisa. Las cuchillas con bordes cortantes ondulados y especiales se dañarán con el esmerilado.

- 1) Coloque el accesorio para afilar cuchillos y tijeras en el lado donde se encuentra la muela.

AFILADO DE CUCHILLOS

- 1) Encienda la estación de lijado.
- 2) Inserte la cuchilla en una de las muescas en la cuchilla y el accesorio de tijera de modo que el borde de corte quede frente a la muela.
- 3) Deslice la hoja a lo largo de la muela lentamente tirando de ella hacia usted. Mantenga solo una ligera presión para que el contacto con la muela se mantenga hasta la punta de la hoja.

4) Gire el cuchillo e insértelo en la muesca opuesta del accesorio. Repita el paso 3.

5) Repita el afilado alternativamente hasta que el borde de corte esté afilado y limpio.

AFILADO DE TIJERAS

1) Encienda la estación de lijado.

2) Abra las tijeras por completo.

3) Coloque una de las hojas de las tijeras en la muesca para moler las tijeras (debajo del accesorio). Mantenga las tijeras completamente abiertas y sostenga la otra hoja del lado derecho.

4) Tire de la cuchilla a lo largo de la muela desde el tornillo hasta la punta con una presión constante y suave.

5) Retire las tijeras y gírelas para que pueda afilar también la segunda hoja.

6) Repita el pulido alternativamente en ambas hojas hasta que los bordes estén afilados y limpios.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA antes de comenzar cualquier actividad de instalación, ajuste, reparación o mantenimiento. Elimine periódicamente el polvo y la suciedad de la máquina con un cepillo o un paño húmedo.

El dispositivo no requiere lubricación durante toda su vida útil.

Almacene siempre en un lugar seco fuera del alcance de los niños. Mantenga siempre abiertas las rejillas de ventilación del motor.

Compruebe periódicamente que todos los tornillos y pernos de fijación estén apretados. Durante el trabajo, pueden permitirse con el tiempo.

El reemplazo del cable de alimentación u otras reparaciones solo pueden ser realizados por un centro de servicio autorizado.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: 230V ~ 50Hz

Consumo de energía: 65 W

Velocidad de ralentí: 8000 rpm

Diámetro de la muela abrasiva:

49,5 mm 3 tipos de extensiones:

accesorio para cuchillos, tijeras y hojas

broca de broca con un diámetro de 3 a 10 mm

accesorio con accesorio magnético para cinceles y

cinceles con un ancho de 6 a 51 mm

Cubierta protectora transparente contra chispas

Práctico soporte para accesorios

Pedestal con agujeros para montaje en mesa de trabajo

Pies antivibraciones

Clase de protección II.

Accesorios:

1 llave

Rueda de diamante de 1 pieza (parte del producto)

Sujeto a cambios.

Nivel de presión acústica medido según EN60745:

LpA (presión acústica) 61,7 dB (A)KpA=3

LWA (potencia acústica)74,7 dB (A)KwA=3

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A).

El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 3,00 m/s² K=1,5

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días.

Sujeto a cambios.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben

entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

GARANTÍA

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

Fecha de fabricación

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto.

El número de serie tiene el formato ORd-YY- -SERI donde ORd es el número de pedido, YY es el año de fabricación, es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 měsíci záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
- 2 Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že náradí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto náradí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolane osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme náradí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopíí). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo náradí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost U.S.REST AND SHOP. LLC nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
 - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
 - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové čísla výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
 - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
 - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
 - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro RS-WETRA Group v PRC.

Sběrné místo pozáručního servisu:

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkom záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenia výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspořobený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatnite u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť U.S.REST AND SHOP. LLC ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
 - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
 - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové čísla výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
 - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
 - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítka a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobené pre RS-WETRA Group v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu:

RS-WETRA Group, servis náradí ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník
www.wetra-xt.com/servis

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a U.S.REST AND SHOP. LLC társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kíséző dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A U.S.REST AND SHOP. LLC társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
 - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
 - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
 - c) Teljesen működőképes terméket tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészrel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
 - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
 - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelni.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

**A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!
A RS-WETRA Group részére gyártva P.R.C.-ben. A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:
RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis**

Garancijski pogoji SLO

1. Družba U.S.REST AND SHOP. LLC za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
 2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
 3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
 4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
 6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalca in podpis prodajalca. Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
 7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
 8. Reklamacijo uveljavljajte pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
 9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
 10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo sil.



11. Družba U.S.REST AND SHOP. LLC strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:
 - a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
 - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj s originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
 - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
 - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
 - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.Izdelek:

Izdelek:

Tip:

Serijska številka:

Žig in podpis:

Datum prodaje:

Vpisi servisa:

Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.

Izdelano za RS-WETRA Group v PRC.

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma U.S.REST AND SHOP. LLC udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesłaj solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma U.S.REST AND SHOP. LLC oferuje Klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:

- a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
- b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
- c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy łącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
- d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
- e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną. Wyprodukowano dla RS-WETRA Group w PRC.

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

GARANTIESCHEIN - DE

Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP, LLC, 24 Monate Garantie seit dem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.

2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.

3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.

4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.

5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.

6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.

7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung.

(Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.

8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.

9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.

10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.

11. Die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP, LLC bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:

a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.

b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.

c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.

d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.

e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen. Hergestellt für **RS-WETRA Group** in PRC.*

Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

ZÁRUČNÍ LIST - HR

Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka U.S.REST AND SHOP. LLC pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka U.S.REST AND SHOP. LLC svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
 - a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
 - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obavezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
 - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
 - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
 - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.

Proizvedeno za RS-WETRA Group u PRC.

Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

WARRANTY CARD - EN

Warranty Conditions

1. The company U.S.REST AND SHOP. LLC, grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
- 2 The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or co on wear of moving parts, etc.
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not reco end to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we reco end to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we reco end to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We reco end to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).
Due to above stated reasons, we reco end to attach a filled-in Warranty Card. We reco end to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
- 7 Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
- 8 If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company U.S.REST AND SHOP. LLC, offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
 - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
 - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
 - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
 - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
 - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we reco end to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **RS-WETRA Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

BON DE GARANTIE- FR

Conditions de garantie

1. U.S.REST AND SHOP, LLC, accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST , à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
- 2 La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit.
- Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (si possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
9. La société U.S.REST AND SHOP, LLC, permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie définie par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
 - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie.
 - Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
 - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
 - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
 - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
 - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **RS-WETRA Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICATO DI GARANZIA - IT

Condizioni di garanzia

1. La società U.S.REST AND SHOP. LLC, concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita.

La durata della batteria è di 6 mesia decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.

2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di go a sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.

Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile i condizioni estreme e per attività co erciali.

3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.

4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.

5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.

6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).

Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.

7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.

8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.

9. La società U.S.REST AND SHOP. LLC, offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.

b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.

c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenzapulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.

d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.

e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **RS-WETRA Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

CERTIFICADO DE GARANTÍA - ES

Condiciones de garantía

1. La compañía U.S.REST AND SHOP. LLC, proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.

La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.

2. La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.

Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.

3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.

4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.

5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.

6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).

Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.

7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.

8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.

9. La compañía U.S.REST AND SHOP. LLC, ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:

a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.

Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.

b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.

c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.

d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.

e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **RS-WETRA Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

RS-WETRA Group, service ASIST
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic
www.wetra-xt.com/servis

RS WETRA

GROUP

Asist [®]

Asist [®]
smart garden

NORDIX [®]
SHARP TOOLS

GIORI
MILANO - 1888

J.⊕.WRIGHT
SINCE 1878

MAURITZ [®]
GENÈVE

REPORTER

www.rs-we.com